

Dan it-test hu maħsub purament bhala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B**

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2016/849

tas-27 ta' Mejju 2016

dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea u li tħassar id-Deċiżjoni 2013/183/PESK

(ĠU L 141, 28.5.2016, p. 79)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► M1	Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/1341 tal-4 ta' Awwissu 2016	L 212	116	5.8.2016

▼B**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2016/849****tas-27 ta' Mejju 2016****dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea u li thassar id-Deciżjoni 2013/183/PESK**

KAPITOLU I

RESTRIZZJONIJIET FUQ L-ESPORTAZZJONI U L-IMPORTAZZJONI*Artikolu 1*

1. Ghandhom ikunu pprojbiti l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni diretti jew indiretti tal-oġġetti u t-teknoloġija li ġejjin, inkluż is-software, lir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri jew bi transitu fi jew mit-territorji tal-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew tal-ajruplani li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri, kemm jekk joriġina u kif ukoll jekk ma joriġinawx fit-territorji tal-Istati Membri:

- (a) armi u materjal relatat ta' kull tip, inklużi armamenti u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari u spare parts għal dan imsemmi qabel, bl-eċċezzjoni ta' vetturi mhux tal-kumbattiment li nbnew jew li ġew mġhamra b'materjal biex jipprovdu protezzjoni ballistika u huma mahsuba biss għall-użu protettiv tal-persunal tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha fir-RDPK;

▼M1

- (b) l-oġġetti, il-materjali, it-tagħmir, il-prodotti u t-teknoloġija kollha kif determinati mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat stabilizzat bis-saħħa tal-paragrafu 12 tal-UNSCR 1718 (2006) (“il-Kumitat tas-Sanzjonijiet”) f'konformità mal-paragrafu 8(a)(ii) tal-UNSCR 1718 (2006), il-paragrafu 5(b) tal-UNSCR 2087 (2013), il-paragrafu 20 tal-UNSCR 2094 (2013) u l-paragrafu 25 tal-UNSCR 2270 (2016), li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra ta' qerda massiva;

▼B

- (c) ċerti oġġetti, materjal, tagħmir, merkanzija u teknoloġija oħra li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra ta' qerda massiva jew li jistgħu jikkontribwixxu għall-attivitajiet militari tagħha, inklużi l-oġġetti u t-teknoloġija b'użu doppju kollha elenkati fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 ⁽¹⁾;
- (d) kwalunkwe oġġett, materjal u tagħmir iehor relatat mal-oġġetti u t-teknoloġija b'użu doppju; l-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan il-punt;
- (e) ċerti komponenti ewlenin għas-settur tal-missili ballistiċi, bħal ċerti tipi ta' aluminju li jintuza f'sistemi relatati mal-missili ballistiċi; l-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan il-punt;

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 tal-5 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-sensurja u t-transitu ta' oġġetti b'użu doppju (GU L 134, 29.5.2009, p. 1).

▼B

(f) kwalunkwe oġġett ieħor li jista' jikkontribwixxi għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra ta' qerda massiva, għal attivitajiet ipprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew minn din id-Deċiżjoni, jew għall-evalwazzjoni tal-mizuri imposti minn dawk l-UNSCRs jew minn din id-Deċiżjoni; l-Unjoni għandha tiegħu l-mizuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan il-punt;

(g) kwalunkwe oġġett ieħor, hliet ikel jew medicina, jekk xi Stat Membru jiddetermina li jkun jista' jikkontribwixxi direttament għall-iżvilupp tal-kapaċitajiet operazzjonali tal-forzi armati tar-RDPK jew għal esportazzjonijiet li jappoġġaw jew itejbu l-kapaċitajiet operazzjonali tal-forzi armati ta' Stat ieħor barra mir-RDPK.

2. Għandu jiġi pprojbit ukoll li:

(a) jiġi pprovdut tahrig tekniku, pariri, servizzi, assistenza, jew servizzi ta' senserija, jew servizzi intermedjarji oħrajn, relatati ma' oġġetti jew teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni jew l-użu ta' dawn l-oġġetti, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fir-RDPK jew għall-użu tagħha;

(b) tiġi pprovduta assistenza finanzjarja jew ta' finanzjament relatata ma' oġġetti jew teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, inklużi, b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni fuq il-krediti għall-esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk l-oġġetti jew dik it-teknoloġija, jew għall-ghoti ta' tahrig tekniku relatat, pariri, servizzi, assistenza, jew servizzi ta' senserija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fir-RDPK jew għall-użu tagħha;

(c) li wieħed jipparteċipa, konxjament jew intenzjonalment, f'attivitajiet li l-ghan jew l-effett tagħhom hu li jkunu evitati l-projbizzjonijiet imsemmija fil-punti (a) u (b).

3. L-akkwist mir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri, jew bl-użu ta' bastimenti jew ajruplani li jtajru l-bandiera ta' Stati Membri, ta' oġġetti jew teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, kif ukoll il-forniment liċ-ċittadini tal-Istati Membri ta' tahrig tekniku, konsulenza, servizzi, assistenza, finanzjament u assistenza finanzjarja msemmija fil-paragrafu 2 mir-RDPK, għandu wkoll ikun pprojbit, kemm jekk jorigina fit-territorju tar-RDPK kif ukoll jekk le.

Artikolu 2

Il-mizuri imposti mill-Artikolu 1(1)(g) ma għandhomx japplikaw għall-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' oġġett, jew l-akkwist tiegħu, fejn:

(a) l-Istat Membru jiddetermina li tali attività hija esklużivament għal finijiet umanitarji jew esklużivament għall-finijiet ta' għajxien li mhux ser jintużaw minn persuni jew entitajiet tar-RDPK biex jiġġeneraw introjtu, u mhijiex relatata ma' ebda attività pprojbita mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew minn din id-Deċiżjoni, dment li l-Istat Membru jinnotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet minn qabel b'tali determinazzjoni u jinforma lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet dwar il-mizuri meħuda għall-prevenzjoni tal-iżvijar tal-oġġett għal tali finijiet oħra; jew

▼B

- (b) il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun iddetermina, skont il-kaz, li forniment, bejgħ jew trasferiment partikolari ma jmurx kontra l-oġġettivi tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016).

Artikolu 3

1. Il-bejgħ, xiri, trasport jew senserija diretti jew indiretti ta' deheb u metalli prezzjużi, kif ukoll ta' djamanti, lil, minn jew għall-Gvern tar-RDPK, il-korpi, korporazzjonijiet u aġenziji pubbliċi tiegħu jew il-Bank Ċentrali tar-RDPK, kif ukoll persuni u entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom, għandhom ikunu pprojbiti.

2. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan l-Artikolu.

Artikolu 4

1. L-akkwist mir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew tal-inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri, ta' deheb, minerali tat-titanju, minerali tal-vanadju u minerali terrestri skarsi, għandu jiġi pprojbit, irrispettivament minn jekk joriġinawx fit-territorju tar-RDPK jew le.

2. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan l-Artikolu.

Artikolu 5

Il-kunsinna ta' karti tal-flus u muniti ddenominati tar-RDPK li jkunu għadhom kif ġew stampati jew harġu miz-zekka jew għadhom ma nharġux, lill-Bank Ċentrali tar-RDPK jew għall-benefiċċju tiegħu għandha tkun ipprojbita.

Artikolu 6

1. Il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment diretti jew indiretti ta' merkanzija ta' lussu lir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri jew bi transitu fi jew mit-territorju tal-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew tal-ajruplani li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri, għandhom ikunu pprojbiti kemm jekk joriġinaw u kif ukoll jekk ma joriġinawx fit-territorji tal-Istati Membri.

2. L-importazzjoni, ix-xiri jew it-trasferiment ta' oġġetti ta' lussu mir-RDPK għandhom ikunu pprojbiti.

3. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti mill-paragrafi 1 u 2.

Artikolu 7

1. L-akkwist ta' faham, hadid, u minerali tal-hadid mir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew ta' inġenji tal-ajru li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri, għandu jkun ipprojbit, irrispettivament minn jekk dawn joriġinawx fit-territorju tar-RDPK jew le. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan il-paragrafu.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fir-rigward ta' faham li l-Istat Membru akkwistant jikkonferma, abbażi ta' informazzjoni kredibbli, li joriġina minn barra r-RDPK u li kien ġie trasportat mir-RDPK unikament biex jiġi esportat mill-Port ta' Rajin (Rason), dment li l-Istat

▼B

Membru jinnotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet minn qabel u li tali tranzazzjonijiet mhumiex relatati mal-generazzjoni ta' introjtu għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK jew għal attivitajiet oħra pprojbti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew minn din id-Deciżjoni.

3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fir-rigward ta' tranzazzjonijiet li huma determinati li jkunu esklużivament għall-finijiet ta' għajxien u mhumiex relatati mal-generazzjoni ta' introjtu għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK jew għal attivitajiet oħra ipprojbti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) minn jew din id-Deciżjoni.

Artikolu 8

1. Il-bejgħ jew il-forniment ta' karburant għall-avjazzjoni, inkluż gāzolina għall-avjazzjoni, karburant tal-ġettijiet tat-tip nafta, karburant tal-ġettijiet tat-tip kerosin, u karburant tar-*rockets* tat-tip kerosin lir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri jew bl-użu tal-bastimenti jew tal-ingenji tal-ajru li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri, għandu jkun ipprojbit sew jekk joriġina mit-territorji tal-Istati Membri u sew jekk le.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika jekk il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun approva minn qabel, skont il-każ u fuq bazi eċċezzjonali, it-trasferiment lejn ir-RDPK ta' prodotti bħal dawn għal htigijiet umanitarji essenzjali vverifikati u soġġett għal arrangamenti speċifikati għall-monitoraġġ effettiv tal-kunsinna u l-użu.

3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fir-rigward tal-bejgħ jew il-forniment ta' karburant għall-avjazzjoni lil xi ingenju tal-ajru ċivili tal-passiġġieri barra mir-RDPK esklużivament biex jintuża matul it-titjira tiegħu lejn ir-RDPK u t-titjira ta' ritorn tiegħu.

Artikolu 9

L-importazzjoni, ix-xiri jew it-trasferiment mir-RDPK ta' prodotti petrolifċi mhux koperti mill-UNSCR 2270 (2016) għandhom ikunu projbti. L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri mehtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan l-Artikolu.

KAPITOLU II

RESTRIZZJONIJIET FUQ SOSTENN FINANZJARJU GħALL-KUMMERĊ*Artikolu 10*

1. L-Istati Membri m'għandhomx jipprovdu appoġġ finanzjarju pubbliku għall-kummerċ mar-RDPK, inkluż l-ġhoti ta' krediti għall-esportazzjoni, garanziji jew assigurazzjoni, liċ-ċittadini jew entitajiet tagħhom involuti ftali kummerċ. Dan m'għandux jaffettwa l-impenji stabbiliti qabel id-dhul fis-seħħ ta' din id-Deciżjoni dment li tali appoġġ finanzjarju ma jikkontribwixxix għall-programmi jew attivitajiet tar-RDPK relatati mal-armi nukleari jew mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra ta' qerda massiva, jew attivitajiet oħrajn ipprojbti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew minn din id-Deciżjoni.

2. Għandu jkun ipprojbit l-appoġġ finanzjarju privat għall-kummerċ mar-RDPK, inkluż l-ġhoti ta' krediti, garanziji jew assigurazzjoni għall-esportazzjoni, liċ-ċittadini jew l-entitajiet, tal-Istati Membri, involuti

▼B

f'tali kummerè, fejn tali appoġġ finanzjarju jista' jikkontribwixxi għall-programmi jew attivitajiet tar-RDPK relatati mal-armi nukleari jew mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra ta' qerda massiva, jew attivitajiet oħrajn ipprojbti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew minn din id-Deciżjoni, jew għall-evażjoni tal-mizuri imposti minn dawg l-UNSCRs jew minn din id-Deciżjoni.

3. Il-paragrafi 1 u 2 m'għandhomx jikkonċernaw il-kummerè għal finijiet alimentari, agrikoli, mediċi jew finijiet oħra umanitarji.

KAPITOLU III

RESTRIZZJONIJIET FUQ INVESTIMENT

Artikolu 11

1. Għandu jkun ipprojbit l-investment fit-territorji taħt il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri mir-RDPK, iċ-ċittadini tagħha, jew minn entitajiet inkorporati fir-RDPK jew soġġetti għall-ġurisdizzjoni tagħha, jew minn persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, jew minn entitajiet li jappartjenu lilhom jew ikkontrollati minnhom.

2. Dawn li ġejjin għandhom ikunu pprojbti:

- (a) l-akkwist jew l-estensjoni ta' parteċipazzjoni f'entitajiet fir-RDPK, jew entitajiet Nord Koreani jew entitajiet li huma proprjetà Nord Koreana barra mir-RDPK, li huma involuti f'attivitajiet li jinvolvu l-attivitajiet jew il-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew armi oħra ta' qerda massiva, jew f'attivitajiet fis-setturi tal-industriji tal-minjieri, tar-raffinazzjoni u tal-kimiċi, inkluż l-akkwist b'mod shiħ ta' tali entitajiet u l-akkwist ta' ishma, u titoli oħrajn ta' natura parteċipattiva;
- (b) l-ghoti ta' kwalunkwe finanzjament jew assistenza finanzjarja lil entitajiet fir-RDPK jew entitajiet Nord Koreani jew entitajiet li huma proprjetà Nord Koreana barra mir-RDPK, li huma involuti f'attivitajiet imsemmija fil-punt (a) jew għall-iskop dokumentat tal-finanzjament ta' tali entitajiet fir-RDPK;
- (c) il-holqien ta' kwalunkwe impriza kongunta ma' entitajiet fir-RDPK li huma involuti fl-attivitajiet imsemmija fil-punt (a) jew ma' kwalunkwe impriza sussidjarja jew affiljata taħt il-kontroll tagħhom;
- (d) il-forniment ta' servizzi ta' investment direttament relatati mal-attivitajiet imsemmija fil-punti (a) sa (c).

KAPITOLU IV

SETTUR FINANZJARJU

Artikolu 12

L-Istati Membri ma għandhomx jidhlu f'impenji godda għal ghotjiet, assistenza finanzjarja jew self aġevolanti lir-RDPK, inkluż permezz tal-parteċipazzjoni tagħhom f'istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali,

▼B

hliet għal finijiet umanitarji u ta' żvilupp li jindirizzaw direttament il-htieġa tal-popolazzjoni ċivili jew il-promozzjoni ta' denuklearizzazzjoni. L-Istati Membri għandhom jeżerċitaw ukoll vigilanza bil-hsieb li jitnaqqsu l-impenji attwali u, jekk possibbli, li jtemmuhom.

Artikolu 13

Sabiex jiġi impedit il-forniment tas-servizzi finanzjarji jew it-trasferiment lejn, permezz ta', jew mit-territorju tal-Istati Membri, jew minn jew għal ċittadini tal-Istati Membri jew entitajiet organizzati skont il-liġijiet tagħhom, jew persuni jew istituzzjonijiet finanzjarji fil-ġurisdizzjoni tagħhom, ta' kwalunkwe assi finanzjarji jew assi jew riżorsi oħrajn, inklużi ammonti kbar ta' flus kontanti, li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi jew attivitajiet tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra ta' qerda massiva, jew attivitajiet oħrajn ipprojbti mill-UNSCR 718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) 2094 (2013), 2270 (2016) jew minn din id-Deciżjoni, jew għall-evażjoni tal-miżuri imposti minn dawk ir-Riżoluzzjonijiet jew minn din id-Deciżjoni, għandhom japplikaw dawn li ġejjin:

- (1) M'għandu jsir ebda trasferiment ta' fondi lil, jew minn, ir-RDPK, hliet għal trasferimenti li jaqgħu fl-ambitu tal-punt (3) u li ġew awtorizzati f'konformità mal-punt (4).
- (2) L-istituzzjonijiet finanzjarji fil-ġurisdizzjoni ta' Stati Membri m'għandhomx jidhlu, jew ikomplu jiehdu sehem, fi kwalunkwe tranżazzjoni ma':
 - (a) banek domiciljati fir-RDPK, inkluż il-Bank Ċentrali tar-RDPK;
 - (b) ferġat jew sussidjarji fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri ta' banek domiciljati fir-RDPK;
 - (c) ferġat jew sussidjarji barra l-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri ta' banek domiciljati fir-RDPK; jew
 - (d) entitajiet finanzjarji li la huma domiciljati fir-RDPK u lanqas fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri iżda li huma kkontrollati minn persuni jew entitajiet domiciljati fir-RDPK,

sakemm tali tranżazzjonijiet ma jaqgħux fl-ambitu tal-punt (3) u ma ġewx awtorizzati f'konformità mal-punt (4).
- (3) Jistgħu jsiru t-tranżazzjonijiet li ġejjin, soġġett għall-awtorizzazzjoni minn qabel imsemmija fil-punt (4):
 - (a) tranżazzjonijiet rigward oġġetti tal-ikel, tagħmir għall-kura tas-saħħa jew mediku, jew għal finijiet agrikoli jew umanitarji;
 - (b) tranżazzjonijiet rigward rimessi personali;
 - (c) tranżazzjonijiet rigward l-eżekuzzjoni tal-eżenzjonijiet previsti f'din id-Deciżjoni;
 - (d) tranżazzjonijiet marbuta ma' kuntratt kummerċjali speċifiku mhux ipprojbit taht din id-Deciżjoni;
 - (e) tranżazzjonijiet rigward missjoni diplomatika jew konsulari jew organizzazzjoni internazzjonali li tgawdi immunitajiet skont id-dritt internazzjonali, dejjem sakemm tali tranżazzjonijiet ikunu maħsubin biex jintużaw għal skopijiet uffiċjali tal-missjoni diplomatika jew konsulari jew tal-organizzazzjoni internazzjonali;

▼B

- (f) tranżazzjonijiet mehtieġa esklużivament għall-implimentazzjoni ta' proġetti finanzjati mill-Unjoni jew mill-Istati Membri tagħha għal finijiet ta' żvilupp li jindirizzaw direttament il-htigijiet tal-popolazzjoni ċivili jew għall-promozzjoni tad-denuklearizzazzjoni;
 - (g) tranżazzjonijiet rigward pagament biex jiġu sodisfatti pretensjonijiet kontra r-RDPK jew persuni jew entitajiet tar-RDPK, skont il-każ u soġġetti għal notifika 10 ijiem qabel l-awtorizzazzjoni, u tranżazzjonijiet ta' natura simili li ma jikkontribwixxux għall-attivitatijiet ipprojbiti taht din id-Deċiżjoni.
- (4) Kwalunkwe trasferiment ta' fondi lejn jew mir-RDPK għat-tranżazzjonijiet imsemmija fil-punt (3) għandu jehtieġ l-awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jekk jeċċedi EUR 15 000. L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija.
- (5) L-awtorizzazzjoni minn qabel imsemmija fil-punt (4) m'għandhiex tkun mehtieġa għal kwalunkwe trasferiment ta' fondi jew tranżazzjoni mehtieġa għall-iskopijiet offiċjali ta' missjoni diplomatika jew konsulari ta' Stat Membru fir-RDPK.
- (6) L-istituzzjonijiet finanzjarji għandhom ikunu mehtieġa, fl-attivitatijiet tagħhom mal-banek u l-istituzzjonijiet finanzjarji kif dispost fil-punt (2), li:
- (a) jeżerċitaw viġilanza kontinwa fuq l-attivitatijiet tal-kontijiet, inkluż permezz tal-programmi tagħhom ta' miżuri ta' viġilanza tal-klijenti u skont l-obbligi tagħhom marbuta mal-ħasil tal-flus u mal-finanzjament tat-terroriżmu;
 - (b) jehtieġu li l-oqsma ta' informazzjoni kollha tal-istruzzjonijiet ta' ħlas assoċjati mal-originatur u mal-benefiċjarju tat-tranżazzjoni inkwistjoni jimtlew u, jekk dik l-informazzjoni ma tingħatax, jirrifjutaw it-tranżazzjoni;
 - (c) jzommu r-rekords kollha tat-tranżazzjonijiet għal perijodu ta' ħames snin u li jzommuhom disponibbli għall-awtoritajiet nazzjonali meta mitluba;
 - (d) jirrapportaw minnufih is-suspetti tagħhom lill-Unità tal-Intelligence Finanzjarja (UIF) jew awtorità kompetenti oħra maħtura mill-Istat Membru kkonċernat jekk huma jissuspettaw jew ikollhom bażi raġonevoli li jissuspettaw li l-fondi jikkontribwixxu għall-programmi jew l-attivitatijiet tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew armi oħra ta' qerda massiva; l-UIF jew awtorità oħra kompetenti oħra għandha jkollha aċċess, dirett jew indirett, fuq bażi ta' żmien f'waqtu għall-informazzjoni finanzjarja, amministrattiva u ta' infurzar tal-liġi li tkun tehtieġ biex twettaq din il-funzjoni korrettament, inkluż l-analiżi ta' rapporti dwar tranżazzjonijiet ta' suspett.

Artikolu 14

1. Il-ftuħ ta' ferġat, sussidjarji, jew uffičċji ta' rappreżentanza ta' banek tar-RDPK, inkluż il-Bank Ċentrali tar-RDPK, il-ferġat u s-sussidjarji tiegħu, u ta' entitajiet finanzjarji oħrajn imsemmija fil-punt (2) tal-Artikolu 13, fit-territorji tal-Istati Membri għandu jkun projbit.

▼B

2. Il-fergħat, sussidjarji u ufficċji ta' rappreżentanza ezistenti għandhom jingħalqu fi żmien disgħin jum mill-adozzjoni tal-UNSCR 2270 (2016).

3. Sakemm ma jkunux ġew approvati minn qabel mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, għandu jkun ipprojbit għall-banek tar-RDPK, inkluż il-Bank Ċentrali tar-RDPK, il-fergħat u s-sussidjarji tiegħu, u għal entitajiet finanzjarji oħrajn imsemmija fil-punt (2) tal-Artikolu 13, li:

(a) jistabbilixxu intrapriži kongunti godda ma' banek taht il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri;

(b) jieħdu interess titolari f'banek taht il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri;

(c) jistabbilixxu jew li jzommu relazzjonijiet bankarji korrispondenti ma' banek taht il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri.

4. Impriži kongunti ezistenti, interessi titolari u relazzjonijiet bankarji korrispondenti ma' banek tar-RDPK għandhom jintemmu fi żmien 90 jum mill-adozzjoni tal-UNSCR 2270 (2016).

5. Istituzzjonijiet finanzjarji fit-territorji tal-Istati Membri jew taht il-ġurisdizzjoni tagħhom għandhom jiġu pprojbiti milli jifthu ufficċji ta' rappreżentanza, sussidjarji, fergħat jew kontijiet bankarji fir-RDPK.

6. Ufficċji ta' rappreżentanza, sussidjarji jew kontijiet bankarji ezistenti fir-RDPK għandhom jingħalqu fi żmien 90 jum mill-adozzjoni tal-UNSCR 2270 (2016) jekk l-Istat Membru rilevanti jkollu informazzjoni kredibbli li tipprovdi raġunijiet ġustifikati għaliex wiehed jemmin li tali servizzi finanzjarji jistgħu jikkontribwixxu għal programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK, jew għal attivitajiet oħra pprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016).

7. Il-paragrafu 6 ma għandux japplika jekk il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jiddetermina, skont il-każ, li tali ufficċji, sussidjarji jew kontijiet huma meħtieġa biex tingħata assistenza umanitarja jew għall-attivitajiet ta' missjonijiet diplomatiċi fir-RDPK skont il-Konvenzjonijiet ta' Vjenna dwar ir-Relazzjonijiet Diplomatiċi u Konsulari, l-attivitajiet tan-NU jew l-aġenziji speċjalizzati tagħha jew organizzazzjonijiet relatati, jew għal kwalunkwe fini ieħor konsistenti mal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016).

8. Ufficċji ta' rappreżentanza, sussidjarji jew kontijiet bankarji ezistenti fir-RDPK għandhom jingħalqu jekk l-Istat Membru rilevanti jkollu informazzjoni kredibbli li tipprovdi raġunijiet ġustifikati biex wiehed jemmin li tali servizzi finanzjarji jistgħu jikkontribwixxu għal programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK jew għal attivitajiet oħra pprojbiti minn din id-Deciżjoni.

9. Stat Membru jista' jagħti eżenzjonijiet mill-paragrafu 8 jekk huwa jiddetermina skont il-każ li tali ufficċji, sussidjarji jew kontijiet huma meħtieġa biex titwassal għajnuna umanitarja, għal attivitajiet ta' missjonijiet diplomatiċi fir-RDPK skont il-Konvenzjonijiet ta' Vjenna dwar ir-Relazzjonijiet Diplomatiċi u Konsulari, l-attivitajiet tan-NU jew l-aġenziji speċjalizzati tagħha jew organizzazzjonijiet relatati, jew għal kwalunkwe fini ieħor konsistenti ma din id-Deciżjoni. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra minn qabel bl-intenzjoni tiegħu li jagħti eżenzjoni.



Artikolu 15

Il-bejgħ jew ix-xiri diretti jew indiretti, jew is-senserija jew l-assistenza fil-hruġ ta' bonds pubbliċi jew iggarantiti mill-awtoritajiet pubbliċi tar-RDPK mahruġa wara t-18 ta' Frar 2013 lil jew mill-Gvern tar-RDPK, il-korpi, il-korporazzjonijiet u l-agenziji pubbliċi tiegħu, il-Bank Ċentrali tar-RDPK, jew banek domiciljati fir-RDPK, jew ferġat u sussidjarji fi u barra l-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri ta' banek domiciljati fir-RDPK, jew entitajiet finanzjarji li la huma domiciljati fir-RDPK u lanqas ma huma fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri, iżda huma kkontrollati minn persuni jew entitajiet domiciljati fir-RDPK, kif ukoll kwalunkwe persuna jew entità li taġixxi f'isimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom, għandhom jiġu pprojbiti.

KAPITOLU V

SETTUR TAT-TRASPORT

Artikolu 16

1. L-Istati Membri għandhom jispezzjonaw, f'konformità mal-awtoritajiet u l-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom u b'mod konsistenti mal-liġi internazzjonali, inklużi l-Konvenzjonijiet ta' Vjenna dwar Relazzjonijiet Diplomatici u Konsulari, il-merkanzija kollha lejn u mir-RDPK fit-territorju tagħhom, jew fi transitu mit-territorju tagħhom, inkluż fl-ajruporti, fil-portijiet tal-baħar u fiż-żoni ta' kummerċ hieles tagħhom, jew il-merkanzija intermedjata jew iffacilitata mir-RDPK jew minn ċittadini tar-RDPK, jew persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li huma proprjetà jew ikkontrollati minnhom, jew minn persuni jew entitajiet elenkati fl-Anness I, jew merkanzija li qed tiġi ttrasportata fuq inġenji tal-ajru jew bastimenti tal-baħar li jtajru l-bandiera tar-RDPK, għall-finijiet tal-iżgurar li l-ebda oġġett ma jiġi ttrasferit bi ksur tal- UNSCRs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016).

2. F'konformità mal-awtoritajiet u l-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom u b'mod konsistenti mal-liġi internazzjonali, inklużi l-Konvenzjonijiet ta' Vjenna dwar Relazzjonijiet Diplomatici u Konsulari, l-Istati Membri għandhom jispezzjonaw il-merkanzija kollha lejn u mir-RDPK fit-territorju tagħhom, jew li tkun għaddejja mit-territorju tagħhom, jew merkanzija intermedjata jew iffacilitata mir-RDPK jew minn ċittadini tar-RDPK, jew minn persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom, inkluż fl-ajruporti u l-portijiet tagħhom, jekk huma ikollhom informazzjoni li tipprovdi raġunijiet ġustifikati biex wiehed jemmen li l-merkanzija tinkludi oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont din id-Deciżjoni.

3. L-Istati Membri għandhom jispezzjonaw il-bastimenti fl-ibhra internazzjonali, bil-kunsens tal-Istat tal-bandiera, jekk huma għandhom informazzjoni li tipprovdi raġunijiet ġustifikati biex wiehed jemmen li l-merkanzija ta' tali bastimenti tinkludi oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont din id-Deciżjoni.

4. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw, skont il-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom, ma' ispezzjonijiet skont il-paragrafi 1 u 3.

5. Ajruplani u bastimenti li jgħorru merkanzija lejn u mir-RDPK għandhom ikunu soġġetti għar-rekwizit ta' informazzjoni addizzjonali ta' qabel il-wasla u ta' qabel it-tluq għall-merkanzija kollha li tingieb ġewwa jew li tohroġ minn Stat Membru.

▼B

6. F'kazijiet fejn issir l-ispezzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 3, l-Istati Membri għandhom jikkonfiskaw u jiddisponu mill-oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbti skont din id-Deciżjoni f'konformità mal-paragrafu 14 tal-UNSCR 1874 (2009) u l-paragrafu 8 tal-UNSCR 2087 (2013).

7. L-Istati Membri għandhom jiċhdu d-dhul fil-portijiet tagħhom ta' kwalunkwe bastiment li jkun irrifjuta li jippermetti ispezzjoni wara li tali ispezzjoni tkun għet awtorizzata mill-Istat li tiegħu l-bastiment itajjar il-bandiera, jew jekk kwalunkwe bastiment li jtajjar il-bandiera tar-RDPK jkun irrifjuta li jiġi ispezzjonat skont il-paragrafu 12 tal-UNSCR 1874 (2009).

8. Il-paragrafu 7 ma għandux japplika fejn ikun mehtieg dhul għal skopijiet ta' ispezzjoni, jew fil-każ ta' emerġenza jew fil-każ ta' ritorn lejn il-port ta' oriġini tal-bastiment.

Artikolu 17

1. L-Istati Membri għandhom jiċhdu l-permess ta' nżul, titjir minn jew titjir fuq it-territorju tagħhom għal kwalunkwe inġenju tal-ajru operat minn trasportaturi tar-RDPK jew li joriġina mir-RDPK skont l-awtoritajiet u l-legislazzjoni nazzjonali tagħhom u b'mod konsistenti mad-dritt internazzjonali, partikolarment ma' ftehimiet internazzjonali rilevanti dwar l-avjazzjoni ċivili.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fil-każ ta' nżul ta' emerġenza jew taht il-kondizzjoni ta' inżul għal ispezzjoni.

3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fil-każ li l-Istat Membru rilevanti jiddetermina minn qabel li tali dhul ikun mehtieg għal finijiet umanitarji jew għal kwalunkwe għan ieħor b'mod konsistenti mal-obiettivi ta' din id-Deciżjoni.

*Artikolu 18***▼MI**

1. L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu d-dhul fil-portijiet tagħhom ta' kwalunkwe bastiment li huwa l-proprjetà tar-RDPK, operat minnha, b'ekwipaġġ tagħha jew li jtajjar il-bandiera tagħha.

▼B

2. L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu d-dhul fil-portijiet tagħhom ta' kwalunkwe bastiment jekk ikollhom informazzjoni li ttiprovdi raġunijiet ġustifikati biex wiehed jemmin li l-bastiment huwa ta' proprjetà jew ikkontrollat, direttament jew indirettament, minn persuna jew entità elenkata fl-Annessi I, II jew III, jew li fih merkanzija li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħha huma pprojbti skont il-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew minn din id-Deciżjoni.

3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fil-każ ta' emerġenza, fil-każ ta' ritorn fil-port ta' oriġini tal-bastiment, fejn id-dhul ikun mehtieg għall-fini ta' ispezzjoni jew jekk l-Istat Membru rilevanti jiddetermina minn qabel li tali dhul ikun mehtieg għal finijiet umanitarji jew għal kwalunkwe fini ieħor konsistenti mal-obiettivi ta' din id-Deciżjoni.

4. Il-paragrafu 2 ma għandux japplika fil-każ ta' emerġenza, fil-każ ta' ritorn fil-port ta' oriġini tal-bastiment, fejn id-dhul ikun mehtieg għall-fini ta' ispezzjoni jew jekk il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jiddetermina minn qabel li tali dhul ikun mehtieg għal finijiet umanitarji jew għal

▼B

kwalunkwe fini ieħor b'mod konsistenti mal-oġġettivi tal-UNSCR 2270 (2016) jew jekk l-Istat Membru rilevanti jiddetermina minn qabel li tali dhul ikun meħtieġ għal finijiet umanitarji jew għal kwalunkwe fini ieħor konsistenti mal-oġġettivi ta' din id-Deciżjoni. L-Istat Membru għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe dhul li huwa jkun awtorizza.

Artikolu 19

L-ġħoti miċ-ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri ta' servizzi ta' bunkeringjew forniment lill-bastimenti, jew tip ta' manutenzjoni oħra ta' bastimenti, lill-bastimenti tar-RDPK għandhom jiġu pprojbiti jekk huma jkollhom informazzjoni li ttipprovi bażi raġonevoli biex wiehed jemmen li l-bastimenti qegħdin iġorru oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont din id-Deciżjoni sakemm l-ġħoti ta' tali servizzi ma jkunx meħtieġ għall-finijiet umanitarji jew sakemm il-merkanzija ma tkunx ġiet ispezzjonata, u kkonfiskata u mormija jekk meħtieġ, f'konformità mal-Artikolu 16 (1), (2), (3) u (6).

Artikolu 20

1. Għandu jiġi pprojbit il-kiri jew in-noleġġ ta' bastimenti jew inġenji tal-ajru li jtafru bandieri tal-Istati Membri jew il-forniment ta' servizzi ta' ekwipaġġ lir-RDPK, lil kwalunkwe persuna jew entità elenkata fl-Annessi I, II jew III, lil kwalunkwe entità oħra tar-RDPK, lil kwalunkwe persuna jew entità oħra li l-Istat Membru jiddetermina li tkun assistiet fl-evażjoni ta' sanzjonijiet jew fil-ksur tad-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew ta' din id-Deciżjoni, lil kwalunkwe persuna jew entità li taġixxi f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' kwalunkwe wiehed minn dawk imsemmija hawn fuq, jew lil kwalunkwe entità proprjetà ta' jew ikkontrollata minn kwalunkwe minn dawk imsemmija hawn fuq.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għall-kiri, in-noleġġ jew il-forniment ta' servizzi ta' ekwipaġġ dment li l-Istat Membru rilevanti jkun innotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet bil-quddiem, skont il-każ, u jkun ipprova lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet l-informazzjoni li turi li tali attivitajiet huma esklużivament għal finijiet ta' għajxien u li mhux ser jintużaw minn persuni jew entitajiet tar-RDPK biex jiġġeneraw introjtu, kif ukoll informazzjoni dwar miżuri meħudin biex jimpedixxu tali attivitajiet milli jikkontribwixxu għal ksur tad-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016).

3. Stat Membru jista' jagħti eżenzjoni mill-paragrafu 1 jekk huwa jiddetermina skont il-każ li tali attivitajiet huma esklużivament għal finijiet ta' għajxien li mhumiex ser jintużaw minn persuni jew entitajiet tar-RDPK biex jiġġeneraw introjtu, u sakemm huwa jkollu informazzjoni dwar miżuri meħudin biex jimpedixxu tali attivitajiet milli jikkontribwixxu għal ksur tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra minn qabel bl-intenzjoni tiegħu li jagħti l-eżenzjoni.

Artikolu 21

L-Istati Membri għandhom inehhu mir-reġistru kwalunkwe bastiment proprjetà tar-RDPK, operat minnha jew bl-ekwipaġġ tagħha u ma għandhom jirreġistraw ebda bastiment bhal dan li jkun tneħħa mir-reġistru minn Stat ieħor skont il-paragrafu 19 tal-UNSCR 2270 (2016).



Artikolu 22

1. Għandu jkun ipprojbit li jiġu rreġistrati bastimenti fir-RDPK, li tinkiseb awtorizzazzjoni għal bastiment biex juża l-bandiera tar-RDPK, jew li wiehed ikollu, jikri, ihaddem, jew jipprovdi kwalunkwe klassifikazzjoni, ċertifikazzjoni jew servizz assoċjat lil bastiment, jew li jiġi assigurat kwalunkwe bastiment li jtajjar bandiera tar-RDPK.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal attivitajiet innotifikati bil-quddiem lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, skont il-każ, dment li l-Istat Membru rilevanti jkun ipprovda lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet informazzjoni dettaljata dwar l-attivitajiet, inklużi l-ismijiet tal-persuni u l-entitajiet involuti fihom, informazzjoni li turi li dawk l-attivitajiet huma esklużivament għal finijiet ta' għajxien li mhux ser jintużaw minn persuni jew entitajiet tar-RDPK biex jiġġeneraw introjtu u informazzjoni dwar miżuri mehudin biex jimpedixxu tali attivitajiet milli jikkontribwixxu għal ksur tal-UNSCRs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) u 2270 (2016).

KAPITOLU VI

RESTRIZZJONIJIET FUQ AMMISSJONI U RESIDENZA

Artikolu 23

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neccessarji biex jipprevjenu d-dhul fit-territorji tagħhom, jew it-transitu minnhom, ta':

- (a) il-persuni ddeżinjati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet jew mill-Kunsill tas-Sigurtà bhala responsabbli għal-linji ta' politika tar-RDPK, inkluż permezz ta' appoġġ jew promozzjoni, fir-rigward ta' programmi tagħha relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra ta' qerda massiva, flimkien mal-membri tal-familji tagħhom, jew persuni li jaġixxu f'isimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, kif elenkat fl-Anness I;
- (b) il-persuni mhux koperti bl-Anness I, kif elenkati fl-Anness II, li:
 - (i) huma responsabbli għal programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħra ta' qerda massiva, inkluż permezz ta' appoġġ jew promozzjoni jew persuni li jaġixxu f'isimhom, jew taht id-direzzjoni tagħhom,
 - (ii) jagħtu servizzi finanzjarji jew it-trasferiment lejn, permezz ta' jew mit-territorju tal-Istati Membri, jew li jinvolvu ċittadini tal-Istati Membri jew entitajiet organizzati skont il-liġijiet tagħhom, jew persuni jew istituzzjonijiet finanzjarji fit-territorju tagħhom, ta' kwalunkwe assi finanzjarji jew assi jew riżorsi oħrajn li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħra ta' qerda tal-massiva,
 - (iii) huma involuti fi, inkluż permezz tal-ghoti ta' servizzi finanzjarji, il-forniment lil jew mir-RDPK ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, jew il-forniment lir-RDPK ta' oġġetti, materjal, tagħmir, beni u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra ta' qerda massiva;

▼B

- (c) il-persuni mhux koperti bl-Anness I jew l-Anness II li jahdmu f'isem jew taht id-direzzjoni ta' persuna jew entità elenkata fl-Anness I jew l-Anness II jew persuni li qed jassistu fl-evalazzjoni minn sanzjonijiet jew li jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew ta' din id-Deċiżjoni, kif elenkat fl-Anness III ta' din id-Deċiżjoni.
2. Il-punt (a) tal-paragrafu 1 m'għandux japplika fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jiddetermina skont il-każ li tali vjaġġar huwa ġustifikat għal raġunijiet ta' hteiga umanitarja, inklużi obbligi reliġjużi, jew fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jikkonkludi li eżenzjoni tippromwovi b'xi mod l-oġġettivi tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016).
3. Il-paragrafu 1 ma jobbligax Stat Membru li jiċhad id-dhul fit-territorju tiegħu liċ-ċittadini tiegħu stess.
4. Il-paragrafu 1 għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-każijiet fejn Stat Membru jkun marbut b'obbligu tal-liġi internazzjonali, jiġifieri:
- (a) bhala pajjiż li jospita organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;
- (b) bhala pajjiż ospitanti ta' konferenza internazzjonali imsejha min-NU jew taht l-awspicji tan-NU;
- (c) taht ftehim multilaterali li jikkonferixxi privileġġi u immunitajiet;
- (d) taht it-Trattat ta' Konċiljazzjoni tal-1929 (il-Patt Lateran) konkluz mis-Santa Sede (Stat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja.
5. Il-paragrafu 4 għandu jkun meqjus li japplika wkoll f'każijiet fejn Stat Membru ikun pajjiż ospitanti tal-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).
6. Il-Kunsill għandu jkun debitament informat fil-każijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skont il-paragrafi 4 jew 5.
7. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mill-miżuri imposti fil-punt (b) tal-paragrafu 1 fejn l-ivvjaġġar huwa ġustifikat għal raġunijiet ta' hteiga umanitarja urġenti, jew għal raġunijiet ta' attendenza f'laqgħat intergovernattivi u dawk promossi jew ospitati mill-Unjoni, jew ospitati minn Stat Membru li jkollu l-presidenza attwali tal-OSKE, fejn jitmexxa djalogu politiku li jippromwovi direttament l-oġġettivi tal-politika ta' miżuri restrittivi, inklużi d-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt fir-RDPK.
8. Stat Membru li jkun jixtieq jagħti l-eżenzjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 7 għandu jinnotifika bil-miktub lill-Kunsill dwarhom. L-eżenzjoni għandha titqies bhala mogħtija dment li Membru wiehed jew aktar tal-Kunsill ma jqajjimx oġġezzjoni bil-miktub fi żmien jumejn ta' xogħol minn meta tiġi rċevuta n-notifika tal-eżenzjoni proposta. Fil-każ li xi membru wiehed jew aktar tal-Kunsill iqajmu oġġezzjoni, il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiddeċiedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.
9. Il-punt (c) tal-paragrafu 1 m'għandux japplika fil-każ ta' transitu tar-rappreżentanzi tal-Gvern tar-RDPK lejn il-Kwartieri Generali tan-NU biex jespletaw xogħol tan-NU.

▼B

10. F'kazijiet fejn, skont il-paragrafi 4, 5, 7 u 9 Stat Membru jawtorizza d-dhul jew transitu fit-territorju tiegħu tal-persuni elenkati fl-Anness I, II jew III, l-awtorizzazzjoni għandha tkun limitata għall-ghan li għalih tkun ingħatat u lill-persuni konċernati b'dan.

11. L-Istati Membri għandhom jeżerċitaw vigilanza u trazzin fir-rigward tad-dhul fit-territorji tagħhom jew it-transitu minnhom ta' persuni li jaħdmu f'isem jew taht id-direzzjoni ta' persuna jew entità ddeżinjata elenkata fl-Anness I.

Artikolu 24

1. L-Istati Membri għandhom ikeċċu ċittadini tar-RDPK li huma jiddeterminaw li qed jaħdmu f'isem, jew taht id-direzzjoni ta' persuna jew entità elenkata fl-Anness I jew l-Anness II, jew dawk li huma jiddeterminaw li qed jassistu fl-evażjoni minn sanzjonijiet jew jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCRs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew ta' din id-Deciżjoni, mit-territorji tagħhom għall-fini ta' ripatrijazzjoni lejn ir-RDPK, b'mod konsistenti mal-liġi nazzjonali u internazzjonali applikabbli.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fejn il-preżenza ta' persuna hija meħtieġa għall-finijiet tat-twertiq ta' proċess ġudizzjarju jew esklużivament għal skopijiet mediċi, ta' sigurtà jew umanitarji oħrajn.

Artikolu 25

1. L-Istati Membri għandhom ikeċċu persunal diplomatiku, rappreżentanti tal-gvern jew ċittadini oħra tar-RDPK li jaġixxu f'kapaċità governattiva li huma jiddeterminaw li qed jaħdmu f'isem, jew taht id-direzzjoni ta', persuna jew entità elenkata fl-Annessi I, II jew III jew ta' persuna jew entitajiet li qed jassistu fl-evażjoni minn sanzjonijiet jew jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew ta' din id-Deciżjoni mit-territorji tagħhom għall-fini ta' ripatrijazzjoni lejn ir-RDPK, b'mod konsistenti mal-liġi nazzjonali u internazzjonali applikabbli.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika f'każ ta' transitu ta' rappreżentanti tal-Gvern tar-RDPK lejn il-Kwartieri Ġenerali tan-NU jew faċilitajiet oħra tan-NU biex jespletaw xogħol tan-Nazzjonijiet Uniti.

3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika meta l-preżenza ta' persuna hija meħtieġa għat-twertiq ta' proċess ġudizzjarju jew esklużivament għal finijiet mediċi, ta' sikurezza jew finijiet umanitarji oħra, jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun iddetermina skont il-każ li t-tkeċċija ta' persuna tmur kontra l-oġettivi tal-UNSCRs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) u 2270 (2016), jew l-Istat Membru rilevanti jkun iddetermina skont il-każ li t-tkeċċija ta' persuna tmur kontra l-oġettivi ta' din id-Deciżjoni. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe deciżjoni li ma titkeċċiex persuna msemmija fil-paragrafu 1.

Artikolu 26

1. L-Istati Membri għandhom ikeċċu kwalunkwe ċittadin ta' pajjiż terz li huma jiddeterminaw li jkun qed jaħdem f'isem, jew taht id-direzzjoni ta' persuna jew entità elenkata fl-Annessi I jew II, li qed jassistu fl-evażjoni minn sanzjonijiet jew jiksru id-dispożizzjonijiet tal-UNSCR

▼B

1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew ta' din id-Deciżjoni, mit-territorji tagħhom għall-fini ta' ripatrijazzjoni lejn l-istat ta' ċittadinanza ta' dik il-persuna, b'mod konsistenti mal-liġi nazzjonali u internazzjonali applikabbli.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fejn il-preżenza ta' persuna hija meħtieġa għat-tweġiq ta' proċess ġudizzjarju jew esklużivament għal finijiet mediċi, ta' sikurezza jew finijiet umanitarji oħra, jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet ikun iddetermina skont il-każ li t-tkeċċija ta' persuna tmur kontra l-oġġettivi tal-UNSCRs 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) u 2270 (2016), jew jekk l-Istat Membru rilevanti jkun iddetermina skont il-każ li t-tkeċċija ta' persuna tmur kontra l-oġġettivi ta' din id-Deciżjoni. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe deciżjoni li ma titkeċċiex persuna msemmija fil-paragrafu 1.

3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika f'każ ta' transitu ta' rappreżentanti tal-Gvern tar-RDPK lejn il-Kwartieri Ġenerali tan-NU jew lejn faċilitajiet oħra tan-NU biex jespletaw xogħol tan-Nazzjonijiet Uniti.

KAPITOLU VII

IFFRIŻAR TA' FONDI U RIŻORSI EKONOMIĊI

Artikolu 27

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, huma proprjetà ta', miżmumin jew ikkontrollati, direttament jew indirettament, minn, il-persuni u l-entitajiet li ġejjin għandhom jiġu ffrizati:

- (a) il-persuni u l-entitajiet iddeżinjati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet jew mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU bħala li huma impenjati jew jipprovdu appoġġ għal programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra ta' qerda massiva, jew persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet tagħhom jew ikkontrollati minnhom, inkluż permezz ta' mezzi illeċiti, kif elenkat fl-Anness I;
- (b) il-persuni u entitajiet mhux koperti bl-Anness I, kif elenkat fl-Anness II, li:
 - (i) huma responsabbli għal, inkluż permezz ta' appoġġ jew promozzjoni ta', programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħra ta' qerda massiva jew persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew skont l-ordni tagħhom, jew entitajiet li huma proprjetà jew kkontrollati minnhom, inkluż permezz ta' mezzi illeċiti,
 - (ii) jaġhtu servizzi finanzjarji jew it-trasferiment lejn, permezz ta' jew mit-territorju tal-Istati Membri, jew li jinvolvu ċittadini tal-Istati Membri jew entitajiet organizzati skont il-liġijiet tagħhom, jew persuni jew istituzzjonijiet finanzjarji fit-territorju tagħhom, ta' kwalunkwe assi finanzjarji jew assi jew riżorsi oħrajn li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħra ta' qerda tal-massiva, persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom,

▼B

- (iii) huma involuti, inkluż permezz tal-ghoti ta' servizzi finanzjarji, fil-forniment lil jew mir-RDPK ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, jew il-forniment lir-RDPK ta' oġġetti, materjal, tagħmir, beni u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra ta' qerda massiva;
- (c) il-persuni u l-entitajiet mhux koperti bl-Anness I jew l-Anness II li jaħdmu f'isem jew taht id-direzzjoni ta' persuna jew entità elenkata fl-Anness I jew l-Anness II jew persuni li qed jassistu fl-evalazzjoni minn sanzjonijiet jew jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew ta' din id-Deciżjoni, kif elenkat fl-Anness III għal din id-Deciżjoni.
- (d) l-entitajiet tal-Gvern tar-RDPK jew tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, jew minn persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew minn entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom, li l-Istat Membru jiddetermina li huma assoċjati mal-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK jew attivitajiet oħrajn ipprojbti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016).
2. L-ebda fond jew riżors ekonomiku ma għandu jsir disponibbli, direttament jew indirettament, lill-persuni jew lill-entitajiet imsemmijin fil-paragrafu 1 jew għall-benefiċċju tagħhom.
3. Jistgħu jsiru wkoll eżenzjonijiet għal fondi u riżorsi ekonomiċi li jkunu:
- (a) mehtieġa sabiex jiġu sodisfatti htigijiet bażiċi, inklużi hlasijiet għal prodotti tal-ikel, kera jew ipoteka, mediċini u kura medika, taxxi, premiums ta' assigurazzjoni, u hlasijiet għal servizzi ta' utilità pubblika;
- (b) mahsuba esklużivament għall-pagament ta' onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimborż ta' spejjeż li huma assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali; jew
- (c) mahsubin esklużivament għall-hlas ta' onorarji jew kontijiet għal servizz, skont il-liġijiet nazzjonali, għal servizzi ta' rutina fiż-żamma jew il-manteniment ta' fondi ffrizati, jew riżorsi ekonomiċi,
- wara n-notifika fejn adatt mill-Istat Membru kkonċernat lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet dwar l-intenzjoni li jawtorizza l-aċċess għal tali fondi u riżorsi ekonomiċi u fin-nuqqas ta' deciżjoni negattiva mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet fi żmien hamest ijiem ta' xogħol minn tali notifika.
4. Jistgħu wkoll isiru eżenzjonijiet għal fondi jew riżorsi ekonomiċi li jkunu:
- (a) mehtieġa għal spejjeż straordinarji. Fejn adatt, l-Istat Membru kkonċernat għandu l-ewwel jinnotifika u jikseb l-approvazzjoni mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet; jew
- (b) is-sugġett ta' garanzija jew sentenza ġuridika, amministrattiva jew arbitrali, f'liema każ il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi jistgħu jintużaw biex jissodisfaw dik il-garanzija jew is-sentenza, bil-kondizzjoni li l-garanzija jew is-sentenza kienet inġhatat qabel id-data li fiha l-persuna jew l-entità msemmija fil-paragrafu 1 għet iddeżinjata

▼B

mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kunsill, u mhijiex għall-benefiċċju ta' persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1. Fejn adatt l-Istat Membru kkonċernat għandu l-ewwel jinnotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

5. Il-paragrafu 2 m'għandux japplika għaż-zieda mal-kontijiet iffriżati ta':

- (a) mgħax jew introjtu ieħor fuq dawk il-kontijiet; jew
- (b) hlasijiet dovuti taht kuntratti, ftehimiet jew obbligi li ġew konkluzi jew saru effettivi qabel id-data li fiha dawk il-kontijiet saru soġġetti għall-miżuri restrittivi,

bil-kondizzjoni li tali imghax, introjtu ieħor u hlasijiet ikomplu jkunu soġġetti għall-paragrafu 1.

6. Il-paragrafu 1 ma għandux jipprevjeni lil persuna jew entità ddeżinjata elenkata fl-Anness II milli tagħmel hlas dovut taht kuntratt li sar qabel ma tali persuna jew entità giet elenkata, dment li l-Istat Membru rilevanti jkun iddetermina li:

- (a) il-kuntratt ma jkunx relatat ma' xi wiehed mill-oġġetti, materjal, tagħmir, merkanzija, teknoloġiji, assistenza, taħriġ, assistenza finanzjarja, investiment, servizzi ta' senserija jew servizzi msemmijin fl-Artikolu 1;
- (b) il-hlas ma jiġix riċevut direttament jew indirettament minn persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1,

u wara notifika mill-Istat Membru rilevanti dwar il-hsieb li jagħmel jew jirċievi tali hlasijiet jew sabiex jawtorizza, fejn adatt, li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi ma jibqgħux iffriżati għal dan il-għan, għaxart ijiem ta' xogħol qabel tali awtorizzazzjoni.

7. Fir-rigward tal-Korporazzjoni għall-Assigurazzjoni Nazzjonali tal-Korea (KNIC):

- (a) L-Istati Membri rilevanti jistgħu jawtorizzaw li persuni u entitajiet tal-Unjoni jirċievu hlasijiet mill-KNIC dment li:
 - (i) il-hlas ikun dovut:
 - (a) f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' kuntratt għal servizzi ta' assicurazzjoni pprovduti mill-KNIC mehtieġa għall-attivitajiet tal-persuna jew entità tal-Unjoni fir-RDPK, jew
 - (b) f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' kuntratt għal servizzi ta' assicurazzjoni pprovduti mill-KNIC fir-rigward ta' danni kkawżati fit-territorju tal-Unjoni minn kwalunkwe parti għal tali kuntratt;
 - (ii) il-hlas ma jiġix riċevut direttament jew indirettament minn persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1; u
 - (iii) il-hlas ma jkunx relatat direttament jew indirettament mal-attivitajiet ipprojbiti skont din id-Deciżjoni.
- (b) L-Istati Membru rilevanti jista' jawtorizzaw lil persuni u entitajiet tal-Unjoni jagħmlu hlasijiet lill-KNIC esklużivament sabiex jiksbu servizzi ta' assicurazzjoni mehtieġa għall-attivitajiet ta' tali persuni jew entitajiet fir-RDPK dment li dawn l-attivitajiet mhumiex projbiti skont din id-Deciżjoni.

▼B

- (c) Ebda awtorizzazzjoni bhal din ma ghandha tkun mehtiega ghal hlasijiet minn jew lill-KNIC li jkunu mehtiega għall-finijiet ufficjali ta' missjoni diplomatika jew konsulari ta' Stat Membru fir-RDPK.
- (d) Il-paragrafu 1 ma ghandux jipprevjeni lill-KNIC milli tagħmel hlas dovut skont kuntratt konkluż qabel ma din giet elenkata, dment li l-Istat Membru rilevanti jkun iddetermina li:
 - (i) il-kuntratt ma jkunx relatat ma' xi wiehed mill-oġġetti, materjal, tagħmir, merkanzija, teknoloġiji, assistenza, tahrig, assistenza finanzjarja, investment, servizzi ta' senserija jew servizzi pprojbiti msemmija f'din id-Deciżjoni;
 - (ii) il-hlas ma jigix ricevut direttament jew indirettament minn persuna jew entità msemmija fil- paragrafu 1.

Stat Membru ghandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont dan il-paragrafu.

Artikolu 28

Il-punt (d) tal-Artikolu 27(1) ma ghandux japplika fir-rigward ta' fondi, assi finanzjarji oħra jew rizorsi ekonomiċi oħra li huma mehtiega biex jitwettqu attivitajiet tal-missjonijiet tar-RDPK għan-NU u l-aġenziji speċjalizzati tagħha u organizzazzjonijiet relatati jew missjonijiet diplomatiċi u konsulari oħra tar-RDPK, jew għal kwalunkwe fond, assi finanzjarji oħra jew rizorsi ekonomiċi oħra li l-Kumitat tas-Sanzjonijiet jiddetermina bil-quddiem, skont il-każ, li jkunu mehtiega għall-ġhoti ta' għajjnuna umanitarja, id-denuklearizzazzjoni jew kwalunkwe fini ieħor b'mod konsistenti mal-oġġettivi tal-UNSCR 2270 (2016).

Artikolu 29

1. L-uffiċċji rappreżentattivi tal-entitajiet elenkati fl-Anness I għandhom jingħalqu.

2. Il-partecipazzjoni diretta jew indiretta f'imprizi kongunti jew kwalunkwe arrangament kummerċjali ieħor minn entitajiet elenkati fl-Anness I, kif ukoll minn persuni jew entitajiet li jaġixxu għalihom jew f'isimhom, hija pprojbita.

KAPITOLU VIII

MIŻURI RESTRITTIVI OHRAJN

Artikolu 30

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri mehtiega biex jeżerċitaw vigilanza u jipprevjenu tagħlim jew tahrig speċjalizzati ta' ċittadini tar-RDPK, fit-territorji tagħhom jew minn ċittadini tagħhom, f'dixxiplini li jikkontribwixxu għall-attivitajiet nukleari sensittivi ta' proliferazzjoni tar-RDPK u għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, inkluż tagħlim jew tahrig fil-fizika avvanzata, simulazzjoni avvanzata bil-kompjuter u xjenzi tal-kompjuter relatati, in-navigazzjoni ġeospazjali, l-inġinerija nukleari, l-inġinerija ajruspazjali, l-inġinerija ajrunawtika u dixxiplini relatati.



Artikolu 31

L-Istati Membri għandhom, f'konformità mal-liġi internazzjonali, jeżerċitaw viġilanza akbar fuq il-persunal diplomatiku tar-RDPK sabiex tali persuni jinżammu milli jikkontribwixxu għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK, jew attivitajiet oħrajn ipprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016) jew minn din id-Deċiżjoni, jew għall-evażjoni tal-miżuri imposti minn dawg l-UNSCRs jew minn din id-Deċiżjoni.

KAPITOLU IX

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI

Artikolu 32

Ebda pretensjoni frabta ma' kwalunkwe kuntratt jew tranzazzjoni li t-twettiq tagħhom kien ġie affettwat, direttament jew indirettament, kompletament jew parzjalment, mill-miżuri imposti skont l-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) jew 2270 (2016), inklużi miżuri tal-Unjoni jew ta' kwalunkwe Stat Membru skont, kif mehtieġ minn jew b'konnessjoni ma', l-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew miżuri koperti minn din id-Deċiżjoni, inklużi pretensjonijiet għal indennizz jew kwalunkwe pretensjoni ta' dan it-tip, bħal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni koperta minn garanzija, b'mod partikolari pretensjoni għal estensjoni jew hlas ta' bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, ta' kwalunkwe forma, ma għandha tiġi sodisfatta, jekk issir minn:

- (a) il-persuni jew l-entitajiet iddeżinjati elenkati fl-Annessi I, II jew III;
- (b) lil kwalunkwe persuna jew entità oħra fir-RDPK, inkluż il-Gvern tar-RDPK, il-korpi, korporazzjonijiet u aġenziji pubbliċi tiegħu; jew
- (c) kwalunkwe persuna jew entità li taġixxi permezz ta', jew f'isem, kwalunkwe waħda mill-persuni jew entitajiet imsemmija fil-punti (a) jew (b).

Artikolu 33

1. Il-Kunsill għandu jadotta modifiki għall-Anness I abbażi tad-determinazzjonijiet li jsiru mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

2. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'unanimità fuq proposta mill-Istati Membri jew mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, għandu jstabbilixxi l-listi fl-Anness II jew III u jadotta modifiki għalihom.

Artikolu 34

1. Fejn il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jelenka persuna jew entità, il-Kunsill għandu jinkludi tali persuna jew entità fl-Anness I.

2. Fejn il-Kunsill jiddeċiedi li jissogġetta persuna jew entità għall-miżuri msemmija fil-punti (b) jew (c) tal-Artikolu 23(1) jew il-punt (b) tal-Artikolu 27(1), huwa għandu jemenda l-Anness II jew III kif opportun.

▼B

3. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu lill-persuna jew l-entità msemmija fil-paragrafi 1 u 2, inklużi r-raġunijiet għall-elenkar, direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' notifika, u jipprovdi lil dik il-persuna jew entità opportunità li tippreżenta osservazzjonijiet.

4. Fejn jiġu ppreżentati osservazzjonijiet, jew fejn jiġu ppreżentati provi sostanzjali godda, il-Kunsill għandu jerga' jeżamina d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna jew entità kif adatt.

Artikolu 35

1. L-Annessi I, II u III għandhom jinkludu r-raġunijiet għall-elenkar tal-persuni u l-entitajiet elenkati, kif provduti mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet fir-rigward tal-Anness I.

2. L-Annessi I, II u III għandhom jinkludu wkoll, fejn tkun disponibbli, l-informazzjoni mehtieġa biex il-persuni u l-entitajiet ikkonċernati jiġu identifikati, kif provduta mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet fir-rigward tal-Anness I. Fir-rigward tal-persuni, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet inkluż il-psewdonimi, id-data u l-post tat-twelid, in-nazzjonalità, in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità, is-sess, l-indirizz, jekk magħruf u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward tal-entitajiet, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, il-post u d-data tar-registrazzjoni, in-numru tar-registrazzjoni u l-post tan-negozju. L-Anness I għandu jinkludi wkoll id-data ta' deżinjazzjoni fil-lista mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

Artikolu 36

1. Din id-Deciżjoni għandha tiġi riveduta, jew, jekk mehtieġ, emendata, b'mod partikolari fir-rigward tal-kategoriji ta' persuni, entitajiet jew oġġetti jew persuni, entitajiet jew oġġetti addizzjonali li għandhom ikunu koperti mill-miżuri restrittivi, jew skont l-UNSCRs rilevanti.

2. Il-miżuri msemmija fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 23(1) u l-punti (b) u (c) tal-Artikolu 27(1) għandhom jiġu riveduti f'intervalli regolari u ta' mill-inqas kull 12-il xahar. Huma għandhom jieqfu japplikaw fir-rigward ta' persuni u entitajiet ikkonċernati jekk il-Kunsill jiddetermina, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 33(2), li l-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni tagħhom m'għadhomx jiġu sodisfatti.

Artikolu 37

Id-Deciżjoni 2013/183/PESK hija mhassra.

Artikolu 38

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data wara dik tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

ANNEX I

Lista ta' persuni msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 23(1) u ta' persuni u entitajiet imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 27(1)

A. Persuni

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet
1.	Yun Ho-jin	magħruf ukoll bhala Yun Ho-chin	13.10.1944	16.7.2009	Direttur tan-Namchongang Trading Corporation; jiehu hsieb l-importazzjoni ta' oġġetti mehtieġa għall-programm ta' arrikkament tal-uranju.
2.	Re Je-Son	Isem bil-Korean: 리제선 Isem biċ-Ċiniż: 善济李 magħruf ukoll bhala Ri Che Son	1938	16.7.2009	Ministru tal-Industrija tal-Energija Atomika minn April 2014. <i>Ex</i> -Direttur tal-General Bureau of Atomic Energy (GBAE), l-agenzija ewlenija li tmexxi l-programm nukleari tar-RDPK; iffacilita diversi inizjattivi nukleari inkluż il-ġestjoni mill-GBAE ta' Yongbyon Nuclear Research Center uNamchongang Trading Corporation.
3.	Hwang Sok-hwa			16.7.2009	Direttur tal-General Bureau of Atomic Energy (GBAE); involut fil-programm nukleari tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea; bhala Kap tal-Uffiċċju ta' Gwida Xjentifika fil-GBAE, serva fil-Kumitat Xjentifiku gewwa l-Joint Institute for Nuclear Research.
4.	Ri Hong-sop		1940	16.7.2009	<i>Ex</i> -direttur ta' Yongbyon Nuclear Research Centre, ha hsieb tliet faċilitajiet prinċipali li jassistu fil-produzzjoni ta' plutonju adattat għall-armi: il-Facilità għall-Fabbrikazzjoni tal-Karburant, ir-Reattur Nukleari u l-Impjant tar-Riproċessar.
5.	Han Yu-ro			16.7.2009	Direttur tal-Korea Ryongaksan General Trading Corporation; involut fil-programm tal-missili ballistiċi tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea.

▼B

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-dezinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
6.	Paek Chang-Ho	Pak Chang-Ho; Paek Ch'ang-Ho	Passaport: 381420754 Data tal-Hruġ tal-Passaport: 7.12.2011 Data ta' skadenza: 7.12.2016 Data tat-twelid: 18.6.1964; Post tat-Twelid Kaesong, RDPK	22.1.2013	Uffiċjal għoli u kap taċ-ċentru ta' kontroll tas-satelliti tal-Korean Committee for Space Technology.
7.	Chang Myong- Chin	Jang Myong-Jin	19.2.1968; Data tat-twelid alternattiva 1965 jew 1966	22.1.2013	Amministratur Ġenerali ta' Sohae Satellite Launching Station u kap taċ-ċentru ta' llanċjar minn fejn sar l-llanċjar fit-13 ta' April u fit-12 ta' Diċembru 2012.
8.	Ra Ky'ong-Su	Ra Kyung-Su Chang, Myong Ho	4.6.1954; Passaport: 645120196	22.1.2013	Ra Ky'ong-Su huwa uffiċjal ta' Tanchon Commercial Bank (TCB). F'din il-kapaċità hu ffaċilita t-transazzjonijiet għal TCB. Tanchon Commercial Bank ġie dezinjat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 bhala l-entità finanzjarja ewlenija tar-RDPK responsabbli għall-bejgħ ta' armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bhal dawn.
9.	Kim Kwang-il		1.9.1969; Passaport: PS381420397	22.1.2013	Kim Kwang-il huwa uffiċjal ta' Tanchon Commercial Bank (TCB). F'din il-kapaċità, hu ffaċilita transazzjonijiet għal TCB u l-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Tanchon Commercial Bank ġie dezinjat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 bhala l-entità finanzjarja ewlenija tar-RDPK responsabbli għall-bejgħ ta' armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bhal dawn. KOMID ġiet dezinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u esportatriċi prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.

▼B

	Isem	Psewdonimu	Data tat-twelid	Data tad-dezinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
10.	Yo'n Cho'ng Nam			7.3.2013	Kap Rappreżentant tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Il-KOMID giet dezinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.
11.	Ko Ch'o'l-Chae			7.3.2013	Viċi Kap Rappreżentant tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Il-KOMID giet dezinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.
12.	Mun Cho'ng- Ch'o'l			7.3.2013	Mun Cho'ng-Ch'o'l huwa uffiċjal ta' TCB. F'din il-kapaċità hu ffaċilita transazzjonijiet għal TCB. Tanchon Commercial Bank għie dezinjat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u huwa l-entità finanzjarja prinċipali tar-RDPK għall-bejgħ tal-armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bħal dawn.
13.	Choe Chun-Sik	Choe Chun Sik; Ch'oe Ch'un Sik	Data tat-twelid: 12.10.1954; Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Choe Chun-sik kien id-direttur tas-Second Academy of Natural Sciences (SANS) u kien il-kap tal-programm ta' missili ta' distanza twila tar-RDPK.
14.	Choe Song Il		Passaport: 472320665 Data ta' skadenza: 26.9.2017; Passaport: 563120356 Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Rappreżentant ta' Tanchon Commercial Bank (TCB) fil-Vjetnam.

▼B

	Isem	Psewdonimu	Data tat-twelid	Data tad-dezinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
15.	Hyon Kwang II	Hyon Gwang II	Data tat-twelid: 27.5.1961; Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Hyon Kwang II huwa d-Direttur tad-Dipartiment għall-Iżvilupp Xjentifiku fin-National Aerospace Development Administration.
16.	Jang Bom Su	Jang Pom Su	Data tat-twelid: 15.4.1957; Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Rappreżentant ta' Tanchon Commercial Bank (TCB) fis-Sirja.
17.	Jang Yong Son		Data tat-twelid: 20.2.1957; Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Rappreżentant tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) fl-Iran.
18.	Jon Myong Guk	Cho 'n Myo 'ng-kuk	Passaport: 4721202031; Data ta' skadenza: 21.2.2017; Ċittadinanza: RDPK; Data tat-twelid: 18.10.1976	2.3.2016	Rappreżentant ta' Tanchon Commercial Bank (TCB) fis-Sirja.
19.	Kang Mun Kil	Jiang Wen-ji	Passaport: PS472330208; Data ta' skadenza: 4.7.2017; Ċittadinanza: RDPK;	2.3.2016	Kang Mun Kil wettaq attivitajiet ta' akkwist nukleari bhala rappreżentant ta' Namchongang, maghruf ukoll bhala Namhung.
20.	Kang Ryong		Data tat-twelid: 21.8.1969; Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Rappreżentant tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) fis-Sirja.

▼B

	Isem	Psewdonimu	Data tat-twelid	Data tad-dezinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
21.	Kim Jung Jong	Kim Chung Chong	Passaport: 199421147 Data ta' skadenza: 29.12.2014; Passaport: 381110042, Data ta' skadenza: 25.1.2016; Passaport: 563210184, Data ta' skadenza: 18.6.2018; Data tat-twelid: 7.11.1966, Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Rappreżentant ta' Tanchon Commercial Bank fil-Vjetnam.
22.	Kim Kyu		Data tat-twelid: 30.7.1968, Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Uffiċjal għall-Affarijiet Barranin tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID).
23.	Kim Tong My'ong	Kim Chin-So'k; Kim Tong-Myong; Kim Jin-Sok; Kim, Hyok-Chol	Data tat-twelid: 1964; Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Kim Tong My'ong huwa l-President ta' Tanchon Commercial Bank u kellu diversi pożizzjonijiet ma' Tanchon Commercial Bank minn tal-anqas mill-2002 lil hawn. Huwa kellu wkoll rwol fil-ġestjoni tal-affarijiet ta' Amroggang.
24.	Kim Yong Chol		Data tat-twelid: 18.2.1962; Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Rappreżentant tal-KOMID fl-Iran.
25.	Ko Tae Hun	Kim Myong Gi	Passaport: 563120630; Data ta' skadenza: 20.3. 2018, Data tat-twelid: 25.5.1972; Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Rappreżentant ta' Tanchon Commercial Bank.

▼B

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-dezinjazzjoni min-NU	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
26.	Ri Man Gon		Data tat-twelid: 29.10.1945; Numru tal-passaport: P0381230469; Data ta' skadenza: 6.4.2016; Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Ri Man Gon huwa l-Ministru tal-Munitions Industry Department.
27.	Ryu Jin		Data tat-twelid: 7.8.1965; Numru tal-Passaport: 563410081; Ċittadinanza: RDPK	2.3.2016	Rappreżentant tal-KOMID fis-Sirja.
28.	Yu Chol U		Ċittadinanza: RDPK		Yu Chol U huwa d-Direttur tan-National Aerospace Development Administration.

B. Entitajiet

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-dezinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
1.	Korea Mining Development Trading Corporation	magħrufa ukoll bħala CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; magħrufa wkoll bħala EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; magħrufa wkoll bħala DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; magħrufa wkoll bħala "KOMID"	Distrett Ċentrali, Pyongyang, RDPK	24.4.2009	Negozjant tal-armi primarju u esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatat ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali.

▼B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-dezinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
2.	Korea Ryonbong General Corporation	maghrufa wkoll bhala KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; qabel maghrufa bhala LYON-GAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION	Pot'onggang District, Pyongyang, DPRK; Rakwon- dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK	24.4.2009	Konglomerat tad-difiza li jispeċjalizza fl-akkwisti għall-industriji tad-difiza tar-RDPK u l-appoġġ għall-bejgh relatat mal-militar ta' dak il-pajjiż.
3.	Tanchon Commercial Bank	qabel maghrufa bhala CHANGGWANG CREDIT BANK; qabel maghrufa bhala KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK	Saemul 1- Dong Pyongchon District, Pyongyang, DPRK	24.4.2009	L-entità finanzjarja prinċipali tar-RDPK għall-bejgh tal-armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bhal dawn.
4.	Namchongang Trading Corporation	NCG; NAMCHONGANG TRADING; NAMCHONGANG CORPORATION; NOMCHONGANG TRADING CO.; NAMCHONGANG TRADING CORPORATION; Namhung Trading Corporation	Pyongyang, RDPK	16.7.2009	Namchongang hija kumpannija kummerċjali tar-RDPK subordinata għall-General Bureau of Atomic Energy (GBAE). Namchongang kienet involuta fl-akkwist ta' pompi tal-vakwu ta' oriġini Ġappuniża li ġew identifikati f'faċilità nukleari tar-RDPK, kif ukoll ta' akkwist relatat ma' oġġetti nukleari assoċjati ma' individwu Ġermaniż. Din kienet involuta wkoll mill-ahħar tas-snin 90 fix-xiri ta' tubi tal-aluminju u tagħmir iehor speċifikament adattat għal programm ta' arrikkiment tal-uranju. Ir-rappreżentant tagħha huwa <i>ex</i> -diplomatiku li serva bhala rappreżentant tar-RDPK għall-ispezzjoni mill-International Atomic Energy Agency (IAEA) tal-faċilitajiet Nukleari ta' Yongbyon fl-2007. L-attivitajiet ta' proliferazzjoni ta' Namchongang huma ta' thassib kbir b'kunsiderazzjoni tal-attivitajiet ta' proliferazzjoni passati tar-RDPK.
5.	Hong Kong Electronics	maghrufa wkoll bhala HONG KONG ELECTRONICS KISH CO	Sanaee St., Kish Island, Iran	16.7.2009	Proprietà ta' jew ikkontrollata minn, jew tagixxi jew bil-hsieb li tagixxi għal jew f'isem Tanchon Commercial Bank u KOMID. Hong Kong Electronics ittrasferiet miljuni ta' dollari ta' fondi relatati mal-proliferazzjoni f'isem Tanchon Commercial Bank u KOMID (it-tnejn dezinjati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009) mill-2007. Hong Kong Electronics iffaċilitat il-moviment tal-flus mill-Iran għar-RDPK f'isem KOMID.

▼B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-dezinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
6.	Korea Hyoksin Trading Corporation	magħrufa wkoll bħala KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RDPK.	16.7.2009	Kumpannija tar-RDPK ibbażata fi Pyongyang li hija subordinata għall-Korea Ryonbong General Corporation (dezinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009) u hija involuta fl-iżvilupp ta' armi ta' qerda massiva.
7.	General Bureau of Atomic Energy (GBAE)	magħruf ukoll bħala General Department of Atomic Energy (GDAE)	Haeudong, Pyongchen District, Pyongyang, RDPK.	16.7.2009	Il-GBAE huma responsabbli għall-programm nukleari tar-RDPK, li jinkludi l-Yongbyon Nuclear Research Centre u r-reattur ta' riċerka ta' produzzjoni nukleari tiegħu ta' 5 MWe (25 MWt), kif ukoll tal-faċilitajiet tiegħu ta' fabbrikazzjoni u ripproċessar tal-karburant. Il-GBAE kellu laqgħat u diskussjonijiet relatati ma' kwistjonijiet nukleari mal-International Atomic Energy Agency. Il-GBAE huwa l-aġenzija primarja tal-Gvern tar-RDPK li tiegħu hsieb il-programmi nukleari, inkluż l-operat taċ-Ċentru ta' Riċerka Nukleari ta' Yongbyon.
8.	Korean Tangun Trading Corporation		Pyongyang, RDPK.	16.7.2009	Korea Tangun Trading Corporation hija subordinata tas-Second Academy of Natural Sciences tar-RDPK u hija primarjament responsabbli għall-akkwist tal-oġġetti baziċi u t-teknoloġiji li jappoġġaw il-programmi ta' difiża tar-RDPK għar-riċerka u l-iżvilupp, inklużi, iżda mhux limitati, għall-armi ta' qerda massiva u għal programmi ta' sistemi ta' forniment u akkwist, inklużi materjali li huma kkontrollati jew ipprojbiti taht ir-reġimi rilevanti ta' kontroll multilaterali.
9.	Korean Committee for Space Technology	DPRK Committee for Space Technology; Department of Space Technology of the DPRK; Committee for Space Technology; KCST	Pyongyang, RDPK	22.1.2013	Il-Korean Committee for Space Technology (KCST) orkestra l-illanċjar tar-RDPK fit-13 ta' April 2012 u fit-12 ta' Diċembru 2012 permezz taċ-ċentru għall-kontroll satellitari u ż-zona ta' llanċjar ta' Sohae.

▼B

	Isem	Psewdonimu	Lokalità	Data tad-dezinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
10.	Bank of East Land	Dongbang Bank; Tongbang U'Nhaeng; Tongbang Bank P.O.	P.O.32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang, DPRK.	22.1.2013	L-istituzzjoni finanzjarja ta' RDPK Bank of East Land tiffaċilita transazzjonijiet relatati mal-armi għal, u appoġġ iehor lill-manifattur u l-esportatur Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land ha dem b'mod attiv ma' Green Pine biex jittrasferixxi fondi b'mod sabiex jiġu evitati s-sanzjonijiet. Fl-2007 u fl-2008 Bank of East Land iffaċilita transazzjonijiet li jinkludu Green Pine u istituzzjonijiet finanzjarji Iranjani, li jinkludu Bank Melli u Bank Sepah. Il-Kunsill tas-Sigurtà ddezinja lil Bank Sepah fir-Riżoluzzjoni 1747 (2007) minhabba li pprova appoġġ lill-programm tal-missili ballistiċi tal-Iran. Green Pine kienet dezinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2012.
11.	Korea Kumryong Trading Corporation			22.1.2013	Użata prinċipalment bħala psewdonimu minn Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) biex twettaq attivitajiet ta' akkwist. Il-KOMID giet dezinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.
12.	Tosong Technology Trading Corporation		Pyongyang, RDPK	22.1.2013	Il-Korea Mining Development Corporation (KOMID) hija l-kumpannija omm ta' Tosong Technology Trading Corporation. KOMID giet dezinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u esportatriċi prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.

▼B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-dezinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
13.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryonha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation; Ryonha Machinery Corporation; Ryonha Machinery; Ryonha Machine Tool; Ryonha Machine Tool Corporation; Ryonha Machinery Corp; Ryonhwa Machinery Joint Venture Corporation; Ryonhwa Machinery JV; Huichon Ryonha Machinery General Plant; Unsan; Unsan Solid Tools; u Millim Technology Company	Tongan-dong, Central District, Pyongyang, DPRK; Mangungdaegu, Pyongyang, DPRK; Mangyongdae District, Pyongyang, DPRK. Indirizzi elettronici: ryonha@sili-bank.com; sjc-117@hotmail.com; and millim@sili-bank.com Numri tat-telefon: 8502-18111; 8502-18111-8642; u 850 2 181113818642 Numru tal-fax: 8502-381-4410	22.1.2013	Korea Ryonbong General Corporation hija l-kumpannija omm ta' Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation. Korea Ryonbong General Corporation giet dezinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija konglomerat tad-difiza li jispeċjalizza fl-akkwisti għall-industrija tad-difiza u l-appoġġ għall-bejgħ militari relatat tar-RDPK.
14.	Leader (Hong Kong) International	Leader International Trading Limited; Leader (Hong Kong) International Trading Limited	LM-873, RM B, 14/F, Wah Hen Commercial Centre, 383 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong, China.	22.1.2013	Leader International (Numru tar-reġistrazzjoni tal-kumpannija ta' Hong Kong 1177053), tiffaċilita vjeġġi fisem il-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID giet dezinjata mill-Kumitat f'April 2009 u hija l-kummerċjant ewlieni fl-armi u l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.

▼B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-dezinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
15.	Green Pine Associated Corporation	Cho'ngsong United Trading Company; Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Chosun Chawo'n Kaebal T'uja Hoesa; Jindallae; Ku'm-haeryong Company LTD; Natural Resources Development and Investment Corporation; Saeingp'il Company	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, HyongjesanGuyok, Pyongyang, DPRK; Nungrado, Pyongyang, DPRK	2.5.2015	<p>Green Pine Associated Corporation ('Green Pine') assumiet ħafna mill-attivitajiet tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Il-KOMID giet dezinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u taġhmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.</p> <p>Green Pine hija responsabbli wkoll għal madwar nofs l-armi u materjal relatat esportat mir-RDPK.</p> <p>Green Pine giet identifikata għal sanzjonijiet għall-esportazzjoni tal-armi jew materjal relatat mill-Korea ta' Fuq. Green Pine tispeċjalizza fil-produzzjoni ta' inġenji u armamenti militari marittimi, bħal sottomarini, dghajjes militari u sistemi ta' missili, u esportat torpedoes u assistenza teknika lil ditti Iranjani relatati mad-difiża.</p>
16.	Amroggang Development Banking Corporation	Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank	Tongan-dong, Pyongyang, RDPK	2.5.2012	<p>Amroggang, li kienet stabbilita fl-2006, hija kumpannija relatata mal-Tanchon Commercial Bank amministrata minn uffiċjali ta' Tanchon. Tanchon għandu rwol fil-finanzjament tal-bejgħ minn KOMID ta' missili ballistiċi u kien ukoll involut fi transazzjonijiet ta' missili ballistiċi minn KOMID għal Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) tal-Iran. Tanchon Commercial Bank gie dezinjat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hu l-entità finanzjarja prinċipali tar-RDPK għall-bejgħ tal-armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bħal dawn. KOMID giet dezinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u esportatrici prinċipali ta' oġġetti u taġhmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK. Il-Kunsill tas-Sigurtà ddezinja lill-SHIG fir-Risoluzzjoni 1737 (2006) bħala entità involuta fil-programm ta' missili ballistiċi tal-Iran.</p>

▼B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-dezinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
17.	Korea Heungjin Trading Company	Hunjin Trading Co.; Korea Henjin Trading Co.; Korea Hengjin Trading Company	Pyongyang, DPRK.	2.5.2012	Il-Korea Heungjin Trading Company tintuza mill-KOMID għal finijiet kummerċjali. Hu ssuspettat li hija kienet involuta fil-forniment ta' oġġetti relatati mal-missili lill-Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) tal-Iran. Heungjin għet assoċjata mal-KOMID, u, b'mod aktar speċifiku, l-uffiċju tal-akkwisti tal-KOMID. Heungjin intuzat għall-akkwist ta' kontrollatur diġitali avanzat b'applikazzjonijiet fit-tfassil tal-missili. KOMID għet dezinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u esportatriċi prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK. Il-Kunsill tas-Sigurtà ddezinja lill-SHIG fir-Rizoluzzjoni 1737 (2006) bhala entità involuta fil-programm ta' missili ballistiċi tal-Iran.
18.	Second Academy of Natural Sciences	2nd Academy of Natural Sciences; Che 2 Chayon Kwahakwon; Academy of Natural Sciences; Chayon Kwahak-Won; National Defense Academy; Kukpang Kwahak-Won; Second Academy of Natural Sciences Research Institute; Sansri	Pyongyang, DPRK	7.3.2013	Is-Second Academy of Natural Sciences hija organizzazzjoni ta' livell nazzjonali għar-riċerka u l-iżvilupp tas-sistemi ta' armamenti avanzati tar-RDPK, inklużi missili u probabbilment armamenti nukleari. Is-Second Academy of Natural Sciences tuza numru ta' organizzazzjonijiet subordinati biex tikseb teknoloġija, tagħmir, u informazzjoni minn barra l-pajjiż, inkluża Tangun Trading Corporation, għall-użu fil-programmi ta' missili u probabbilment ta' armamenti nukleari tar-RDPK. Korea Tangun Trading Corporation għet iddezinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'Lulju 2009 u hija primarjament responsabbli għall-akkwist tal-oġġetti bażiċi u t-teknoloġiji li jappoġġaw il-programmi ta' difiża tar-RDPK għar-riċerka u l-iżvilupp, inklużi, iżda mhux limitati, tal-armi ta' qerda massiva u ta' programmi ta' sistemi ta' forniment u akkwist, inklużi materjali li huma kkontrollati jew ipprojbiti taħt ir-regimi rilevanti ta' kontroll multilaterali.
19.	Korea Complex Equipment Import Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK.	7.3.2013	Korea Ryonbong General Corporation hija l-kumpannija omm ta' Korea Complex Equipment Import Corporation. Korea Ryonbong General Corporation għet dezinjata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija konglomerat tad-difiża li jispeċjalizza fl-akkwisti għall-industrija tad-difiża u l-appoġġ għall-bejgħ militari relatat tar-RDPK.

▼B

	Isem	Psewdonimu	Lokalità	Data tad-dezinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
20.	Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM)		Donghung Dong, Central District. PO BOX 120. Pyongyang, DPRK;	28.7.2014	Ocean Maritime Management Company, Limited (Numru tal-OMI: 1790183) huwa l-operatur/gestjonarju tal-bastiment Chong Chon Gang. Kellu rwol ewlieni fl-arranġamenti għall-ġarr ta' merkanzija moħbija ta' armi u materjal relatat minn Kuba lejn ir-RDPK f'Lulju 2013. Bħala tali, Ocean Maritime Management Company, Limited ikkontribwixxiet f'attivitajiet ipprojbti mir-riżoluzzjonijiet, b'mod partikolari l-embargo fuq l-armi impost bir-riżoluzzjoni 1718 (2006), kif emendata bir-riżoluzzjoni 1874 (2009), u kkontribwixxiet fl-evazzjoni tal-mizuri imposti minn dawn ir-riżoluzzjonijiet.
	Bastimenti b' Numru tal-OMI:				
	(a) Chol Ryong (Ryong Gun Bong) 8606173			2.3.2016	
	(b) Chong Bong (Greenlight) (Blue Nouvelle) 8909575			2.3.2016	
	(c) Chong Rim 2 8916293			2.3.2016	
	(d) Dawnlight 9110236			2.3.2016	
	(e) Ever Bright 88 (J Star) 8914934			2.3.2016	

▼B

	Isem	Psewdonimu	Lokalità	Data tad-dezinjaz- zjoni min-NU	Informazzjoni ohra
(f)	Gold Star 3 (benevolence) 8405402			2.3.2016	
(g)	Hoe Ryong 9041552			2.3.2016	
(h)	Hu Chang (O Un Chong Nyon) 8330815			2.3.2016	
(i)	Hui Chon (Hwang Gum San 2) 8405270			2.3.2016	
(j)	Ji Hye San (Hyok Sin 2) 8018900			2.3.2016	
(k)	Kang Gye (Pi Ryu Gang) 8829593			2.3.2016	
(l)	Mi Rim 8713471			2.3.2016	
(m)	Mi Rim 2 9361407			2.3.2016	
(n)	O Rang (Po Thong Gang) 8829555			2.3.2016	

▼B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-dezinjazzjoni min-NU	Informazzjoni ohra
(o)	Orion Star (Richocean) 9333589			2.3.2016	
(p)	Ra Nam 2 8625545			2.3.2016	
(q)	RaNam 3 9314650			2.3.2016	
(r)	Ryo Myong 8987333			2.3.2016	
(s)	Ryong Rim (Jon Jin 2) 8018912			2.3.2016	
(t)	Se Pho (Rak Won 2) 8819017			2.3.2016	
(u)	Songjin (Jang Ja San Chong Nyon Ho) 8133530			2.3.2016	
(v)	South Hill 2 8412467			2.3.2016	
(w)	South Hill 5 9138680			2.3.2016	

▼B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-dezinjaz- zjoni min-NU	Informazzjoni oħra
	(x) Tan Chon (Ryon Gang 2) 7640378			2.3.2016	
	(y) Thae Pyong San (Petrel 1) 9009085			2.3.2016	
	(z) Tong Hung San (Chong Chon Gang) 7937317			2.3.2016	
	(aa) Tong Hung 1 8661575			2.3.2016	
21.	Academy of National Defense Science		Pyongyang, DPRK	2.3.2016	L-Academy of National Defense Science hija involuta fl-isforzi tar-RDPK biex jiġi avvanzat l-iżvilupp tal-programmi tal-missili ballistiċi u l-armi nukleari tagħha.
22.	Chongchongang Ship- ping Company	Chong Chon Gang Shipping Co. Ltd.	Indirizz: 817 Haeun, Donghung- dong, Central District, Pyongyang, DPRK; Indirizz Alternattiv: 817, Haeum, Tonghun-dong, Chung-gu, Pyongyang, DPRK; Numru tal- OMI: 5342883	2.3.2016	Iċ-Chongchongang Shipping Company, permezz tal-bastiment tagħha, iċ-Chong Chon Gang, ippruvat timporta direttament il-vjeġġ illeċitu ta' armi konvenzjonali fir-RDPK f'Lulju 2013.

▼B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-dezinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
23.	Daedong Credit Bank (DCB)	DCB; Taedong Credit Bank	Indirizz: Suite 401, Potonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon District, Pyongyang, DPRK; Indirizz Alternattiv: Ansan-dong, Botonggang Hotel, Pongchon, Pyongyang, DPRK; SWIFT: DCBK KKPY	2.3.2016	Daedong Credit Bank ipprovda servizzi finanzjarji lill-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) u t-Tanchon Commercial Bank. Tal-inqas mill-2007, id-DCB iffácilita mijiet ta' transazzjonijiet finanzjarji li jiswew miljuni ta' dollari f'isem il-KOMID u t-Tanchon Commercial Bank. F'xi kazijiet, id-DCB iffácilita konxjament transazzjonijiet billi uza Prattiki finanzjarji qarrieqa.
24.	Hesong Trading Company		Pyongyang, DPRK	2.3.2016	Il-Korea Mining Development Corporation (KOMID) hija l-kumpannija omm ta' Hesong Trading Corporation.
25.	Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC)	KKBC	Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pyongyang, DPRK	2.3.2016	Il-KKBC tipprovdi servizzi finanzjarji b'appogg għal Tanchon Commercial Bank u Korea Hyoksin Trading Corporation, subordinata tal-Korea Ryonbong General Corporation. Tanchon Commercial Bank uza lill-KKBC biex jiffácilita trasferimenti ta' fondi li x'aktarx jammontaw għal miljuni ta' dollari, inklużi trasferimenti li jinvolvu fondi relatati mal-Korea Mining Development Corporation.
26.	Korea Kwangsong Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK	2.3.2016	Il-Korea Ryonbong General Corporation hija l-kumpannija omm ta' Korea Kwangsong Trading Corporation.
27.	Ministeru għall-Industrija Atomika	MAEI	Haeun-2-dong, Pyongchon District, Pyongyang, DPRK	2.3.2016	Il-Ministeru għall-Industrija tal-Energija Atomika nholoq fl-2013 bil-ghan li tiġi mmodernizzata l-industrija tal-enerġija atomika tar-RDPK biex tiżjed il-produzzjoni ta' materjal nukleari, tittejjeb il-kwalità tiegħu, u tiġi żviluppata aktar industrija nukleari indipendenti tar-RDPK. Bħala tali, il-MAEI huwa magħruf bħala attur kritiku fl-iżvilupp ta' armi nukleari tar-RDPK u huwa nkarigat mill-operazzjoni ta' kuljum tal-programm tal-armi nukleari tal-pajjiż, u tahtu hemm organizzazzjonijiet oħra relatati mal-kwistjonijiet nukleari. Taht dan il-ministeru hemm għadd ta' organizzazzjonijiet u ċentri ta' riċerka relatati mal-qasam nukleari, kif ukoll żewġ kumitati: Kumitat għall-Applikazzjoni

▼B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
					tal-Isotopi u Kumitat għall-Energija Nukleari. Il-MAEI jidderiegi wkoll centru ta' riċerka nukleari f'Yongbyun, is-sit tal-facilitajiet magħrufa tal-plutonju tar-RDPK. Barra minn hekk, fir-rapport tal-Grupp ta' Esperti (POE) tal-2015, il-POE ddikjara li Ri Je-son, <i>ex</i> -direttur tal-GBAE li ġie deżinjat mill-Kumitat stabbilit skont ir-riżoluzzjoni 1718 (2006) fl-2009 għal involviment fi programmi relatati mal-qasam nukleari jew għal appoġġ għalihom, inhatar kap tal-MAEI fid-9 ta' April 2014.
28.	Munitions Industry Department	Military Supplies Industry Department	Pyongyang, DPRK	2.3.2016	Il-Munitions Industry Department huwa involut f'aspetti ewlenin tal-programm ta' missili tar-RDPK. L-MID huwa responsabbli għas-sorveljanza tal-iżvilupp tal-missili ballistiċi tar-RDPK, inkluż it-Taepo Dong-2. L-MID jissorvelja l-programmi tal-produzzjoni tal-armi u ta' R&Ż tar-RDPK, inkluż il-programm tal-missili ballistiċi tar-RDPK. Is-Second Economic Committee u s-Second Academy of Natural Sciences — ukoll deżinjati f'Awwissu 2010 — huma subordinati għal MID. Fis-snin reċenti l-MID ħadem biex jiżviluppa l-KN08 road-mobile ICBM.
29.	National Aerospace Development Administration	NADA	DPRK	2.3.2016	In-NADA hija involuta fl-iżvilupp tax-xjenza u t-teknoloġija spazjali tar-RDPK, inklużi l-illanċjar ta' satelliti u <i>carrier rockets</i> .

▼B

	Isem	Psewdonimu	Lokalità	Data tad-dezinjazzjoni min-NU	Informazzjoni oħra
30.	Office 39	Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee Bureau 39; Third Floor; Division 39	DPRK	2.3.2016	Entità tal-gvern tar-RDPK.
31.	Reconnaissance General Bureau	Chongch'al Ch'ongguk; KPA Unit 586; RGB	Hyongjesan- Guyok, Pyongyang, DPRK; Indirizz Alternattiv: Nungrado, Pyongyang, DPRK	2.3.2016	Ir-Reconnaissance General Bureau huwa l-organizzazzjoni ewlenija tal-intelligence tar-RDPK, mahluqa fil-bidu tal-2009 bil-fużjoni ta' organizzazzjonijiet tal-intelligence ezistenti mill-Partit tal-Haddiema tal-Korea, l-Operations Department u l-Office 35, u r-Reconnaissance Bureau tal-Armata tal-Poplu Korean. Ir-Reconnaissance General Bureau jinnegozja armi konvenzjonali u jikkontrolla l-kumpannija tal-armi konvenzjonali tar-RDPK Green Pine Associated Corporation.
32.	Second Economic Committee		Kangdong, DPRK	2.3.2016	Is-Second Economic Committee huwa involut f'aspetti ewlenin tal-programm ta' missili tar-RDPK. Is-Second Economic Committee huwa responsabbli għas-sorveljanza tal-produzzjoni tal-missili ballistiċi tar-RDPK, u jidderiegi l-attivitajiet tal-KOMID.

ANNEX II

Lista ta' persuni msemmijin fil-punt (b) tal-Artikolu 23(1) u ta' persuni u entitajiet imsemmijin fil-punt (b) tal-Artikolu 27(1)

- I. Persuni u entitajiet responsabbli għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħrajn tal-qerda massiva jew persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew fuq id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom.

A. Persuni

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
1.	CHON Chi Bu			22.12.2009	Membru tal-General Bureau of Atomic Energy, <i>ex</i> -direttur tekniku ta' Yongbyon.
2.	CHU Kyu-Chang	JU Kyu-Chang	Data tat-twelid: 25.11.1928 Post tat-twelid: South Hamgyo'ng Province	22.12.2009	Membru tal-Kummissjoni tad-Difiża Nazzjonali, li hija korp ewlieni għal materji ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. <i>Ex</i> -Direttur tad-dipartiment tal-munizzjonijiet tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema Koreani. Bħala tali, responsabbli għall-appoġġ lil, jew il-promozzjoni ta', il-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra ta' qerda massiva.
3.	HYON Chol-hae		1934 (Manchuria, Ċina)	22.12.2009	Viċi Direttur tad-Dipartiment tal-Politika Ġenerali tal-Forzi Armati Popolari (Konsulent militari tal-mejjet Kim Jong-Il).
4.	KIM Yong-chun	Young-chun	4.3.1935 Numru tal-passaport: 554410660	22.12.2009	Viċi President tal-Kummissjoni tad-Difiża Nazzjonali, Ministru tal-Forzi Armati Popolari, konsulent speċjali tal-mejjet Kim Jong-Il dwar l-istrateġija nukleari.
5.	O Kuk-Ryo		1931 (provinċja ta' Jilin, Ċina)	22.12.2009	Viċi President tal-Kummissjoni tad-Difiża Nazzjonali, sorveljant tal-akkwisti barra l-pajjiż ta' teknoloġija avvanzata għall-programm nukleari u dak ballistiku.
6.	PAEK Se-bong		Sena tat-twelid: 1946	22.12.2009	President tat-Tieni Kumitat Ekonomiku (responsabbli għall-programm ballistiku) tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea. Membru tal-Kummissjoni tad-Difiża Nazzjonali.
7.	PAK Jae-gyong	Chae-Kyong	1933 Numru tal-passaport: 554410661	22.12.2009	Viċi Direttur tad-Dipartiment tal-Politika Ġenerali tal-Forzi Armati Popolari u Viċi Direttur tal-Uffiċċju tal-Logistika tal-Forzi Armati Popolari (Konsulent militari tal-mejjet Kim Jong-Il).

▼B

	Isem	Psewdonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
8.	PYON Yong Rip	Yong-Nip	20.9.1929 Numru tal-passaport: 645310121 (maħruġ fit-13.9.2005)	22.12.2009	President tal-Akkademja tax-Xjenza, li kienet involuta fričerka bijoloġika relatata mal-AQM.
9.	RYOM Yong			22.12.2009	Direttur tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Energija Atomika (entità deżinjata min-Nazzjonijiet Uniti), inkarigata mir-relazzjonijiet internazzjonali.
10.	SO Sang-kuk		bejn l-1932 u l-1938	22.12.2009	Kap tad-Dipartiment tal-Fizika Nukleari, Università Kim Il Sung.
11.	Lieutenant General KIM Yong Chol	KIM Yong-Chol; KIM Young-Chol; KIM Young-Cheol; KIM Young-Chul	1946 (Pyongan-Pukto, DPRK)	19.12.2011	Kim Yong Chol huwa l-kmandant tar-Reconnaissance General Bureau (RGB).
12.	PAK To-Chun		9.3.1944 (Jagang, Rangrim)	19.12.2011	Membru tal-Kunsill tas-Sigurtà Nazzjonali. Hu inkarigat mill-industrija tal-armi. Hu rrapportat li jikkmanda l-uffiċċju għall-enerġija nukleari. Din l-istituzzjoni hi deċiżiva għall-programm nukleari u l-programm <i>tar-rocket launchers</i> tar-RDPK.
13.	CHOE Kyong-song			20.5.2016	Kurunell Ġeneral fl-armata tar-RDPK. Ex-membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li hija korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Bħala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
14.	CHOE Yong-ho			20.5.2016	Kurunell Ġeneral fl-armata tar-RDPK. Ex-membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li hija korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Kmandant tal-forzi tal-ajru. Bħala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.

▼B

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
15.	HONG Sung-Mu	HUNG Sung Mu	Data tat-twelid: 1.1.1942	20.5.2016	Viċi Direttur tad-Dipartiment tal-Industrija tal-Munizzjonijiet (DIM). Inkarigat mill-izvilupp ta' programmi li jikkonċernaw armi u missili konvenzjonali, inkluż missili ballistiċi. Wiehed mill-persuni ewlenin responsabbli għall-programmi ta' żvilupp industrijali għal armi nukleari. Bhala tali, responsabbli għal programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
16.	JO Chun Ryong	CHO Chun Ryo'ng; JO Chun-Ryong; JO Cho Ryong	Data tat-twelid: 4.4.1960	20.5.2016	President tat-Tieni Kumitat Ekonomiku (TKE) mill-2014 u responsabbli għall-ġestjoni tal-fabbriki u s-siti għall-produzzjoni ta' munizzjonijiet. It-TKE ġie indikat taht il-UNSCR 2270 (2016) għall-involvement tiegħu f'aspetti ewlenin tal-programm tal-missili, ir-responsabbiltà tiegħu għas-sorveljanza tal-produzzjoni tal-missili ballistiċi tar-RDPK u għall-ġestjoni tal-attivitajiet tal-KOMID — l-entità ewlenija tar-RDPK dwar il-kummerċ tal-armi. Membru tal-Kummissjoni tad-Difiża Nazzjonali. Ipparteċipa f'diversi programmi relatati mal-missili ballistiċi. Wiehed mill-principali ewlenin fl-industrija tal-armi tar-RDPK. Bhala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
17.	JO Kyongchol			20.5.2016	Ġeneral fl-armata tar-RDPK. Ex-membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li hija korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Direttur tal-Kmand tas-Sigurtà Militari. Bhala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
18.	KIM Chun-sam			20.5.2016	Logutenent Ġeneral, ex-membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li hija korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Direttur tad-Dipartiment tal-Operazzjonijiet tal-Kwartieri Ġenerali Militari tal-Armata tar-RDPK u l-ewwel Viċi Kap tal-Kwartieri Ġenerali Militari. Bhala tali, responsabbli għall-appoġġ u l-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.

▼B

	Isem	Psewdonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
19.	KIM Chun-sop			20.5.2016	Membru tal-Kummissjoni tad-Difiza Nazzjonali, li hija korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Bħala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
20.	KIM Jong-gak		Data tat-twelid: 20.7.1941 Post tat-twelid: Pyongyang	20.5.2016	Viċi Marixxall fl-armata tar-RDPK, ex-membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li hija korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Bħala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
21.	KIM Rak Kyom	KIM Rak-gyom		20.5.2016	Ġeneral b'Erba' Stilel, Kmandant tal-Istrategic Forces (magħrufa wkoll bħala Strategic Rocket Forces) li jidher li issa jikkmanda erba' unitajiet strateġiċi u tekniċi tal-missili, inkluża l-brigata KN08 (ICBM). L-Istati Uniti indikat l-Istrategic Forces minhabba li wettqu attivitajiet li kkontribwixxew b'mod materjali għall-proliferazzjoni ta' armi ta' qerda massiva jew il-mezz ta' forniment tagħhom. Ex-membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li hija korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Rapporti fil-mezzi tax-xandir identifikaw lil KIM bħala li attenda t-test tal-magni tal-ICBM li sar f'April 2016 ma' KIM Jung Un. Bħala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
22.	KIM Won-hong		Data tat-twelid: 7.1.1945 Post tat-twelid: Pyongyang Numru tal-passaport: 745310010	20.5.2016	Ġeneral, Direttur tad-Dipartiment tas-Sigurtà tal-Istat. Ministru għas-Sigurtà tal-Istat. Membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea u l-Kummissjoni tad-Difiza Nazzjonali, li huma l-korpi ewlenin għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali. Bħala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.

▼B

	Isem	Psewdonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
23.	PAK Jong-chon			20.5.2016	Kurunell Ġeneral fl-armata tar-RDPK, Kap tal-Forzi Armati tal-Poplu Korean, Viċi Kap tal-Persunal u Direttur tal-Firepower Command Department. Kap tal-Kwartieri Ġenerali Militari u Direttur tad-Dipartiment tal-Artillery Command Department. Ex-membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea, li hija korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali. Responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
24.	RI Jong-su			20.5.2016	Viċi Ammirall. Ex-membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea li hija korp ewlieni għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Kap Kmandant tal-Forza Navali Koreana, li hija involuta fl-iżvilupp tal-programmi tal-missili ballistiċi u fl-iżvilupp tal-kapaċitajiet nukleari tal-forzi navali tar-RDPK. Bħala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
25.	SON Chol-ju			20.5.2016	Kurunell Ġeneral tal-Forzi Armati tal-Poplu Korean u Direttur politiku tal-Forzi tal-Ajru u tal-Forzi kontra l-attakki mill-ajru (Anti Air Force), li tissorvelja l-iżvilupp ta' rokits modernizzati kontra l-ingenji tal-ajru. Bħala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
26.	YUN Jong-rin			20.5.2016	Ġeneral, ex-membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea u membru tal-Kummissjoni tad-Difiża Nazzjonali, li huma l-korpi ewlenin għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Bħala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.

▼ B

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
27.	PAK Yong-sik			20.5.2016	Ġeneral b'Erba' Stilel, membru tad-Dipartiment tas-Sigurtà tal-Istat, Ministru għad-Difiża. Membru tal-Kummissjoni Militari Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea u tal-Kummissjoni tad-Difiża Nazzjonali, li huma l-korpi ewlenin għal kwistjonijiet ta' difiża nazzjonali fir-RDPK. Huwa assista għall-ittestjar ta' missili ballistiċi f'Marzu 2016. Bħala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
28.	HONG Yong Chil			20.5.2016	Viċi Direttur tad-Dipartiment tal-Industrija tal-Munizzjonijiet (DIM). Id-Dipartiment tal-Industrija tal-Munizzjonijiet — elenkat mill-KSNU fit-2 ta' Marzu 2016 — huwa involut f'aspetti ewlenin tal-programm tal-missili tar-RDPK. Id-DIM huwa responsabbli għas-sorveljanza tal-iżvilupp tal-missili ballistiċi tar-RDPK, inkluża t-Taepo Dong-2, il-produzzjoni ta' armi u ta' programmi ta' Ricerka u Żvilupp. It-Tieni Kumitat Ekonomiku u t-Tieni Akkademja ta' Xjenzi Naturali — elenkati wkoll f'Awwissu 2010 — huma subordinati għad-DIM. Id-DIM fi snin reċenti hadem biex jiżviluppa l-KN08 road-mobile ICBM. HONG akkumpanja lil KIM Jong Un f'għadd ta' attivitajiet relatati mal-iżvilupp tal-programmi tal-armi nukleari u tal-missili ballistiċi tar-RDPK u hu mifhum li kellu rwol sinifikanti fit-test nukleari tar-RDPK tas-6 ta' Jannar 2016. Viċi Direttur tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea. Bħala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.
29.	RI Hak Chol	RI Hak Chul; RI Hak Cheol	Data tat-twelid: 19.1.1963 jew 8.5.1966 Numru tal-Passaporti: 381320634, PS- 563410163	20.5.2016	President tal-Green Pine Associated Corporation (“Green Pine”). Skont il-Kumitat tas-Sanzjonijiet tan-NU, il-Green Pine hadet f'idejha hafna mill-attivitajiet tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Il-KOMID għet elenkata mill-Kumitat f'April 2009 u hija l-kummerċjant ewlieni ta' armi tar-RDPK u wkoll l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir marbuta mal-missili ballistiċi u l-armi konvenzjonali. Il-Green Pine hija responsabbli wkoll għal kwazi nofs l-armi u l-materjal esportati mir-RDPK. Il-Green Pine għet identifikata minhabba l-esportazzjoni ta' armi u materjal relatat mill-Korea ta' Fuq. Il-Green

▼B

	Isem	Psewdonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet
					Pine tispeċjalizza fil-produzzjoni ta' inġenji u armamenti militari marittimi, bħal sottomarini, dghajjes militari u sistemi ta' missili, u esportat torpedos u assistenza teknika lill-imprizi Iranjani relatati mad-difiża. Il-Green Pine giet indikata mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti.
30.	YUN Chang Hyok		Data tat-twelid: 9.8.1965	20.5.2016	Viċi Direttur taċ-Ċentru tal-Kontroll tas-Satelliti, in-National Aerospace Development Administration (NADA). In-NADA hija soġġetta għal sanzjonijiet taħt il-UNSCR 2270 (2016) għall-involvement fl-iżvilupp tar-RDPK ta' xjenza u teknoloġija tal-ispazju, inkluż it-tluġ ta' satelliti u rokits. Il-UNSCR 2270 (2016) ikkundannat it-tluġ tas-satellita tar-RDPK tas-7 ta' Frar 2016 minhabba l-użu ta' teknoloġija tal-missili ballistiċi u minhabba li kien fi ksur serju tar-risoluzzjonijiet 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), u 2094 (2013). Bħala tali, responsabbli għall-appoġġ jew il-promozzjoni tal-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.

B. Entitajiet

	Isem	Psewdonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni	Informazzjoni oħra
1.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation Ltd			22.12.2009	Sussidjarja tal-Korea Ryongbong General Corporation (entità deżinjata min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009); topera faċilitajiet għall-produzzjoni ta' trab tal-aluminju, li jista' jintuza fil-missili.
2.	Korea Taesong Trading Company		Pyongyang	22.12.2010	Entità bbażata fi Pyongyang użata minn Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) għall-finijiet ta' kummerċ (KOMID kienet deżinjata min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009). Korea Taesong Trading Company aġixxiet fisem KOMID foperazzjonijiet mas-Sirja.

▼B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni	Informazzjoni oħra
3.	Korean Ryengwang Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, DPRK	22.12.2009	Sussidjarja tal-Korea Ryongbong General Corporation (entità deżinjata min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009).
4.	Sobaeku United Corp	Sobaeksu United Corp.		22.12.2009	Kumpannija statali, involuta fir-riċerka jew l-akkwist ta' prodotti u ta' tagħmir sensitivi. Hija għandha diversi depożiti ta' grafit naturali, li jipprovdu materja prima lil żewġ faċilitajiet ta' pproċessar li, fost l-oħrajn, jipproduċu blokki tal-grafit li jistgħu jintużaw fil-missili.
5.	Yongbyon Nuclear Research Centre			22.12.2009	Ċentru ta' riċerka li pparteċipa fil-produzzjoni ta' plutonju ta' kwalità militari. Ċentru li jiddependi mill-General Bureau of Atomic Energy (entità deżinjata min-Nazzjonijiet Uniti, 16.7.2009).
6.	Korea International Chemical Joint Venture Company	Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation	Hamhung, South Hamgyong Province, DPRK; Man gyongdae-kuyok, Pyongyang, DPRK; Mangyungdae-gu, Pyongyang, DPRK	19.12.2011	Ikkontrollata mill-Korea Ryongbong General Corporation (iddeżinjata mill-UNSCR 1718 tal-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009): hija konglomerat tad-difiża li jispeċjalizza fl-akkwisti għall-industrija tad-difiża tar-RDPK u l-appoġġ għall-bejgħ relatat mal-militar tal-pajjiż.
7.	Strategic Rocket Forces			20.5.2016	Fil-forzi armati nazzjonali tar-RDPK, din l-entità hija involuta fl-iżvilupp u l-implimentazzjoni operazzjonali ta' programmi relatati ma' missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva.

II. Persuni u entitajiet li jipprovdu servizzi finanzjarji li jistgħu jikkontribwixxu għal programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-qerda tal-massiva.

A. Persuni

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tad-deżinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-raġunijiet
1.	Jon Il-chun		24.8.1941	22.12.2010	Fi Frar tal-2010, KIM Tong-un tkeċċa mill-kariga tiegħu ta' direttur tal-Office 39, li huwa, fost affarijiet oħra, inkarigat mix-xiri ta' merkanzija mir-rappreżentanzi diplomatiċi tar-RDPK billi jevita s-sanzjonijiet. Huwa gie sostitwit minn JON Il-chun. Jinghad li JON Il-chun huwa wkoll wiehed mill-figuri prinċipali fi State Development Bank.

▼B

	Isem	Psewdonimu	Data tat-twelid	Data tad-dezinjazzjoni	Dikjarazzjoni tar-raġunijiet
2.	Kim Tong-un			22.12.2009	<i>Ex-direttur tal-“Office 39” tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema, li huwa involut fil-finanzjament tal-proliferazzjoni.</i>
3.	KIM Il-Su		2.9.1965 (Pyongyang, DPRK)	3.7.2015	Manager fid-dipartiment tar-riassigurazzjoni tal-Korea National Insurance Corporation (KNIC) ibbażat fil-kwartieri ġenerali fi Pyongyang u <i>ex-kap</i> rappreżentant awtorizzat tal-KNIC f'Hamburg, li jaġixxi fisem il-KNIC jew fuq id-direzzjoni taghha.
4.	KANG Song-Sam		5.7.1972 (Pyongyang, DPRK)	3.7.2015	<i>Ex-rappreżentant awtorizzat tal-Korporazzjoni għall-Assigurazzjoni Nazzjonali tal-Korea (KNIC) f'Hamburg, li għadu jaġixxi fisem il-KNIC jew fuq id-direzzjoni taghha.</i>
5.	CHOE Chun-Sik		23.12.1963 (Pyongyang, DPRK) Numru tal-passaport: 745132109 Validu sat-12.2.2020	3.7.2015	Direttur fid-dipartiment tar-riassigurazzjoni tal-Korea National Insurance Corporation (KNIC) ibbażat fil-kwartieri ġenerali fi Pyongyang u jaġixxi fisem il-KNIC jew fuq id-direzzjoni taghha.
6.	SIN Kyu-Nam		12.9.1972 (Pyongyang, DPRK) Numru tal-passaport: PO472132950	3.7.2015	Direttur fid-dipartiment tar-riassigurazzjoni tal-Korea National Insurance Corporation (KNIC) ibbażat fil-kwartieri ġenerali fi Pyongyang u <i>ex-rappreżentant awtorizzat tal-KNIC f'Hamburg, u jaġixxi fisem il-KNIC jew fuq id-direzzjoni taghha.</i>
7.	PAK Chun-San		18.12.1953 (Pyongyang, DPRK) Numru tal-passaport: PS472220097	3.7.2015	Direttur fid-dipartiment tar-riassigurazzjoni tal-Korea National Insurance Corporation (KNIC) ibbażat fil-kwartieri ġenerali fi Pyongyang sa mill-aqas Diċembru 2015 u <i>ex-kap</i> rappreżentant awtorizzat tal-KNIC f'Hamburg, u għadu jaġixxi għal jew fisem il-KNIC jew fuq id-direzzjoni taghha.
8.	SO Tong Myong		10.9.1956	3.7.2015	President tal-Korea National Insurance Corporation (KNIC), u jaġixxi fisem il-KNIC jew fuq id-direzzjoni taghha.

▼B

B. Entitajiet

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tad-deżinjazzjoni	Informazzjoni oħra
1.	Korea Daesong Bank	Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank	Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Pyongyang Numru tat-telefon: 850 2 381 8221 Numru tat-telefon: 850 2 18111 ext. 8221 Fax: 850 2 381 4576	22.12.2010	L-istituzzjoni finanzjarja tal-Korea ta' Fuq li hija direttament subordinata għal Office 39 u hija involuta fl-iffaċilitar tal-proġetti ta' finanzjament tal-proliferazzjoni tal-Korea ta' Fuq.
2.	Korea Daesong General Trading Corporation	Daesong Trading; Daesong Trading Company; Daesong Trading Corporation	Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Pyongyang Numru tat-telefon: 850 2 18111 ext. 8204/8208 Numru tat-telefon: 850 2 381 8208/ 4188 Fax: 850 2 381 4431/4432	22.12.2010	Kumpannija li hija subordinata għall-Office 39 u hija uzata għall-iffaċilitar ta' transazzjonijiet barranin f'isem l-Office 39. Id-Direttur ta' Office 39, Kim Tong-un huwa elenkat fl-Anness V tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 329/2007.
3.	Il-Korea National Insurance Corporation (KNIC) u l-fergħat tagħha	Korea Foreign Insurance Company	Haebangsan-dong, Central District, Pyongyang, DPRK Rahlstedter Strasse 83 a, 22149 Hamburg. Korea National Insurance Corporation of Alloway, Kidbrooke Park Road, Blackheath, London SE30LW	3.7.2015	Korea National Insurance Corporation (KNIC), li hija kumpannija tal-Istat u kkontrollata minnu, qed tiġġenera introjtu sostanzjali f'munita barranija li jista' jikkontribwixxi għal programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra ta' qerda massiva. Barra minn hekk, il-kwartieri generali tal-KNIC fi Pyongyang huma konnessi mal-Office 39 tal-Partit tal-Haddiema Koreani, li huwa entità deżinjata.

III. Il-persuni u l-entitajiet li huma involuti fil-forniment lil jew mir-RDPK ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, jew ta' oġġetti, materjal, tagħmir, beni jew teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn ta' qerda massiva

A. Persuni

B. Entitajiet

▼B

ANNEX III

Lista ta' persuni msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 23(1) u l-punt (c) tal-Artikolu 27(1)

...